

Arnaldo Boscolo

PARENTI SERPENTI

**Commedia brillante in tre atti
in siciliano**

*Viva i parenti**, commedia in tre atti (Venezia, Teatro Goldoni, Compagnia Baseggio – Micheluzzi - Pàrisi, 20 marzo; ed. Scarabellin, Venezia 1933) “Una calorosa accoglienza ebbe *Evviva i parenti*, una commedia in prima assoluta del prolifico Arnaldo Boscolo. Una storia che illustra con spirito e con un dialogo brillante le vicende capitate a un certo Gilmo Dal Molin, professore di oboe, che ha investito i suoi sudati guadagni nell’acquisto di una villetta fuori porta (il sogno di una vita!), ma la cui pace viene rovinata dall’intromissione di una schiera di parenti, egoisti e prevaricatori, così che si trova costretto a riprendere il suo lavoro e a meditare sui rischi di una bontà eccessiva in un mondo in cui il buon cuore è un... difetto”. Anche di questa commedia doveva esistere una riduzione veneta, fiorentina e milanese.

PARENTI SERPENTI

Commedia brillante in tre atti di **Arnaldo Boscolo**

PERSONAGGI

Prof. Girolamo Farina oboista

Rosi sua moglie

Fannj loro figlioccia

Orazio Schiavetti Zio di Girolamo

Loredana sua moglie

Professor Catenacci Vicino di casa

Clotilde sua moglie

Mauro loro figlio

Raffaele patrigno di Fannj

Incatenata domestica in casa Farina

Liberata domestica in casa Schiavetti

Un vetturino

Silvio fratello di Girolamo

Olga moglie di Silvio

In una città di provincia fuori mura

Atto Primo

Salottino fresco e lindo in casa Farina , fuori mura. Vetrata al fondo che mette all'andito , oltre il quale un portoncino che dà all'esterno. Allorquando questo è aperto si scorge il piccolo giardino e il muricciuolo che lo cinge. Nel salotto mobili di gusto moderno a linee decise, senza intagli e sovrastrutture; ampia tavola al mezzo; a sinistra due usci; altro uscio a destra verso il fondo; più avanti una finestra, presso la quale una poltrona in pelle, bassa e soffice. Mattinata di primavera; dalla finestra aperta, presso la quale è appesa una gabbia con un canarino, entra il sole.

Scena Prima

Girolamo – Incatenata – poi Rosi e la signora Clotilde

(Il Prof. Farina, sui quarantacinque anni, paffuto e sbarbato, si crogiola al sole sprofondato nella poltrona. Ha la pipa tra le labbra e il giornale tra le mani. Scampanellata al cancello di strada. Si scorge Incatenata, una serva claudicante, attraversare l'andito e svoltare a destra in giardino per recarsi al cancello.)

Incatenata *(entrando dal fondo)* Professore, è arrivato un telegramma per lei. C'è di firmari

Girolamo Pigghimi u lapis ca c'è supra a credenza! *(Incatenata esegue, Girolamo firma ed esce dei soldi dal taschino)* Toh, dacci sti sordi.

Incatenata Ma è proibito ?...

Girolamo Ma finiscila... ca ddu poviru carusu consuma tutti i roti da bicicletta ppì pur tari a posta.

Incatenata Eh Gia! Si nni issi galera p'amuri di ittari sordi.

Girolamo A galera ppì ddu spicci?

Incatenata Fussi sulu ppì chistu! Oramai si passanu a vuci e tutti i jorna c'è a prucissioni.

Girolamo *(celiando bonario)* Incatenata.... Incatenata!...

Incatenata Si.....Incatenata.... *(sull'uscio, volgendosi)* Almenu ci purtassuri 'n pocu di rispettu! U sapi chi si diciunu tra di iddi?... Carusi amuninni nta chiddu ca sona u pifferu ni inchi i sacchetti *(e se ne va al cancello a consegnare la ricevuta)*

Girolamo *(ridendo a sé)* Ah bella questa!... Chiddu ca sona u pifferu... Iu sugnu primu oboe del teatro Massimo!... *(ha aperto il telegramma; legge; lo butta sul tavolinetto)* Sìi stati frischi, Mancu che cannonati!

Rosi *(sui quarant'anni, aria dolce, finezza di tratto, viene dal secondo a sinistra con la signora Clotilde, più anziana di lei questa, pretenziosa nei modi e nel vestire. Essa tiene tra le mani un cestino con alcune uova)* Venga, venga puru ccà banna, signora Clotilde, ca accussì saluta a mè maritu.

Clotilde Un momento solo che si fici tardu. Bongiorno maestro, come sta?

Girolamo Da papa, come si po' avvidiri. Bongiorno signora Clotilde.

Clotilde Sono venuta a disturbarli; quella beniditta pollarora non s'ha fattu vidiri; e se u prufissuri me maritu non si mancia le solite dui russi d'uova prima da pasta s'arricogghi a casa da scola comu na pezza ppe peri.

Girolamo (*sincero, espansivo*) Ma aproffitti... approfitti sempre dei boni vicini!...Macari l'ova su na grazia di Diu, dunque...

Rosi Di sta stagioni appoi i nostri jaddini ni fanu tanti ca non arriniscemu a cunsumalli tutti ...

Clotilde Ma non è giustu.... Li può vendere...

Girolamo (*celiando*) Ma chi dici? Portarli o mercatu ppì farili mentiri nmenzu a calci ppì sei o setti misi prima di vinnilli? Ma mancu per idea! Piuttosto ci fazzu manciari ppè jatti... ha vistu a mè jattaredda? Chi è bedda... si metti sempri supra u muretto facci a vostra casa

Clotilde Certu ca l'hau vistu...

Girolamo Chidad si miritassi autru ca a sbobba ca ci dununu... E' comu na picciridda. Quannu si siddia di pigghiari u suli e circari suggi, veni a tuppularimi ca zampetta supra i vitri... "ten ten ten...miao!" Cosa di manciarasilla! E comu s'arrampica supra i spaddi ppì stricarisi tutta contro a me facci... nta ddi mumentu mi sentu l'omu cchiù pacificu dda Terra!

Clotilde (*lievemente ironica*) S'accuntenta di picca lei....

Girolamo E chi voli?... Non sugnu fattu ppì i cosi coumplicati... sono uno spirito primitivo; nato e addivatu in campagna...

Clotilde E ancora se ne ricorda?...Sì,dico.. Sono passati tanti anni ... Ha girato il mondo in lungo e largo...

Girolamo Sono restato tale e quale. Un fenomeno vivente, vero?

Clotilde Per i tempi che corrono...

Girolamo E ppì chistu mi pari di essiri di n'otra razza... a genti e i giuvioni specialmente persuru a cchù bella virtù, l'entusiasmo. Su stanchi prima di nasciri... Iù... tagliassi... non m'affruntu a dirlo, pozzu stari uri e uri a talari incantatu ...chi sacciu... un fiore ca sboccia o... i furniculi ca trasportunu na foggia.. e idda (*additando Rosi*) è a stissa di mia u sapi?

Clotilde Dio li fa e poi li accoppia...

Girolamo No, è ca ma circai do me stampu... comu pensu ha fattu u prufissuri ccu lei..."A uomo di scienza donna cerebrale"!

Clotilde Oh, ppì chistu, in quanto a cerebralità, ni trovamu di sicuro. E nostru figghiu Mauro ccu nuautri.

Rosi Lo credo; beddu carusu so figghiu.

Clotilde E bravo! Primo anno di medicina ormai!

Rosi *(scorgendo il telegramma sul tavolino)* Che cos'è, Girolamo?

Girolamo La solita, siccatura; l'impresario Acerbi che torna all'asalto; tre mesi di scrittura al Cairo. Dice che gli sono indispensabile.

Clotilde E lei non vuole saperne?

Girolamo Ho messo l'oboe a dormire, cara signora!

Clotilde Oh! Ma già, presto o tardi...impossibile che lei si adatta per sempre a sta vita...lei che è abituato alle metropoli...

Girolamo E chi cridi lei ca mi piaci di jittari nta sta tenuta gran parte dei me risparmi e da doti di me muggheri, ppì farici abballari i suggi?... Ma no sapi ca quista ha statu l'aspirazioni di tutta a me vita di zingaro? Una casetta mia... in campagna... ccu na straduzza tantu stritta di putiricci passari a stentu iu ccu me muggheri suttabracci. Nenti autobus, nenti clacson, nenti radio. La pipa e la poltrona! E fermo, coi peri attaccati nterra. U sapi ca ancora adesso, quannu taliu fora a finestra haiu a mprissioni ca l'alberi scappanu via e che mi veni incontru chi sacciu... un tunnel... una ciminiera di quarchi piroscrafo? ...E invece no... tagliassi ... tuttu ddu viridi teniro; stu sussurru duci di l'acqua che scorre...tra l'arvuriMartogliu oppa passari di ccà ppì truvari l 'ispirazioni.

Clotilde Ma accussi sulì... si stancheranno presto!

Girolamo Soli dice?...E le galline? E la gatta?...E Incatenata? E nostra figghiastra Fannj?

Clotilde Cosa? Aviti una figghiastra in casa?

Rosi Da due giorni!

Girolamo Un'opera buona...

Clotilde Un'orfana?

Rosi No; havi a matri; ma è una scunchiuduta...

Girolamo Forse pinsava di sistemari a so posizioni e chidda da figghia e si maritau in seconde nozze con un commerciante di vini o di Ma chi sacciu chi vinni... tantu si manciau tuttu cosi... s'arricugghева imbriacu tutti i siri e ottava vuci e dava corpa a so muggheri e a figghiastra. L'altra sera idda vinni ccà chiancennu, ccò signu di 'ntumpuluni nta facci E chi avamu a fari?...Ni stringemmo un pocu ...e ci priparammu a cammara ppì dormiri

Clotilde E so mamma?

Girolamo Per evitare acchiappatini in casa

Rosi dissi ca era contenta su a tinevumu nuatri (*scampanellata*)

Incatenata (*attraversa la scena e s'avvia al cancello*) Accuminciau a prucissioni...eccu u capuvara...

Girolamo Veni ccà... pigghia sti sordi...

Incatenata L'haiu ju quarchi cosa.

Girolamo Fermiti ca tu si piducchiusa! A ddu puvureddu dacci almenu dui liri ca ci manca na jamma.

Incatenata Accussì i bitua troppu bonu!...

Girolamo Creature de Dio, ppì arrivari finu a ccà... accussì luntanu ... vor diri ca n'havi di bisognu...

Incatenata Benuni! Macari l'indennità di trasferta!...(esce brontolando) Cu tutta sta carità finisci sutta n ponti...

Girolamo (facendo corna con le dita) AHu! Aspetta ca ci fazzu i corna!...

Clotilde Nti mia su sonunu non ci rapu. U prufissuri... me maritu... È sociu di na congragazioni di beneficenza e i sordi i dami ddà... us crissimu macari nta un cartellu attaccatu o purtuni.

Girolamo Si ma accussì prima ca i sordi arrivunu a destinazioni....

Clotilde Chistu non n'antersa. Avemu a coscienza ca hamu datu...

Girolamo (*subito*) macari can un arrivunu....

Rosi (*richiamandolo con dolce rimprovero*) Girolamo!..

Girolamo (*tappandosi la bocca e riprendendo la celia*) Mi scusassi signora Clotilde..., ma a furia di ciusciari nta l'oboe... chiddu ca pensu mi sfiata di tutti i lati...

Scena seconda

Girolamo – Rosi – Clotilde – Fannj – Incatenata

Fannj (*viene da destra; è una ragazzina piacente, bene agghindata, dall'aria romantica*) Buongiorno!

Girolamo Oh Fannj cara, vieni, vieni.(a Clotilde) Ecco qua la nostra figghiozza.

Rosi *(a Fannj, presentando)* La signora del professor Catenacci, che sta nella villetta accanto.

Fannj Quella coi dui leoncini supra u murettu?

Clotilde Proprio, cara.

Rosi Dormisti bonu, bedda??

Fannj Ho preso sonnu tardu. Sono stata più di tre ore con la finestra aperta e col lume acceso...

Clotilde Poveretta.... C'è da immaginarlo... dopo chiddu ca hai passatu...

Fannj No! Ma quali!...oramai è passatu...E ca voleva finiri di leggiri un romanzo ca si intitola "Nel gorgo del peccato"!

Rosi Fannj, cara; voi fari culazioni, vero? Par quanto a mumenti è ura di manciari..

Fannj *(ipocrita)* No, grazie,. A matina nun mancia mai ...*(scampanellata)*

Incatenata Musicaaaa!!...Prima u zoppu; adesso sarà l'orbo!..*(s'avvia)*

Clotilde Aspettami ca vegnu macari iu. Si fici tardu. Grazie di tuttu signora Rosi, arivederci maestro.

Girolamo Arrivederla signora, ossequi al professore.*(la signora Clotilde esce con Incatenata dal fondo)*

Scena terza

Girolamo – Rosi - Incatenata – poi Silvio e Olga

Rosi *(sorridente)* Ti chiama maestru pirchè ci pari can un si mancu profissuri...

Girolamo Su ci pari ca ppì chistu nun mancia cchiù...

Fannj In musica, maestro è più di professore!

Girolamo *(affettuoso, bonario)* Lassamu stari! Sparenu i pinseri niuri ddi l'otra sira?...

Rosi SI! Nun ti preoccupari cchiù...

Girolamo Chi s'è bedda quannu arriri... mi veni di dariti 'n muzzicuni nta funcidda!...

Incatenata *(dal fondo)* Non era 'npuvureddu; era invece Silvio

Girolamo *(alzandosi subito)* Me frati?...

Incatenata *(indicandolo)* Ccu so muggheri. Eccolo qua. *(entra Silvio Farina; più giovane di Girolamo, ricercato nei modi e nel vestire; lo segue Olga, asciutta, nervosa)*

Girolamo *(un po' allarmato, andandogli incontro)* Qual buon vento, Silvio?

Rosi Cara Olga...

Girolamo E' la prima volta ca veni ccà da quando semu tornati ...

Silvio Ciao Girolamo. Buondì Rosi...E questa è Fannj...Caspita! Ni ficimu 'n ciuri eh? Mu dissiru npaisi ca tu hava arrivatu. A mia m'hava parsu can un turnavi cchiù... E invece sì cca...*(indicando Incatenata) e macari idda... stu beddu spicchiu.*

Incatenata E allora? Eccu chi si varagna a stari a sirvisiu di 'na famiglia!...

Silvio Ma no; non diceva per questo..ma eri sparita dalla circolazione...

Incatenata Vor diri can un vuleva stari nti vuatri ...

Girolamo Si nn'havca jutu nti don Marianu. Ma appena turnai mi nni ì a circarla... Chiddu ca haia vistu.... ppì ricostruirimi u mè nidu bisognava pur che c'avissi attornu qualcosa che me ricordava la nostra vita patriarcale di un tempo...e siccomu di tutta a genti di allora c'era sulu idda...(celiando sempre) non so che razza di affari fici... però....

Incatenata Lei?... Iù nun sacciu su fici bici bonu a veniri ccà ccu lei... ma su voli mi nni pozzu iri....

Girolamo *(a Silvio)* T' arricordi Incatenata di un tempo? Beni; moltiplicala ppì trent'anni ca havi superchiu e addivertiti a sintirla!

Olga *(seccata)* Bene...Silvio, ci lu voi diri...

Girolamo Ah! Perchè, vinisti ppì parrarimi?

Silvio Sì. A tia...e a tò muggheri.....

Incatenata *(a Fannj)* Vinissi ccù mia 'n cucina, ca a quantu pari c'è cunsigghiu di famiglia...

Silvio Scusimi, sa, Fannj...

Fannj Ma ci pari; iù ccà dintra sognu un'estranea...

Girolamo Ma chi ti scappa da ucca, scimmiedda!..

Fannj Non si preoccupassi di mia. Spiritualmente haiu saputusempri bastari a mia stissa. Ah, mio Dio! Come sa di sale lo pane altrui! *(esce con Incatenata per secondo di sinistra).* il

Scena quarta

Girolamo – Rosi – Silvio – Olga

Girolamo *(a Silvio)* Chi c'è? Così seri?...

Olga Altro che serie!

Silvio Purtroppo, cari. U zio Orazio... Patatrac!...

Girolamo Morto?!

Silvio Peggiu!

Girolamo In galera?!...

Silvio 'n terra!

Girolamo E chiù 'nterra di chiddu ca ' sempri statu ...

Silvio Non esseri ingiusto, va là. Ultimamente s'era tiratu su... lavorava...

Girolamo E chi faceva?...

Silvio Oh Dio..., chi faceva... s'arrabbattava, ecco.. qualche affaretto.. Qualche commissione...; insomma viveva con un certo decoro... adesso, patatrac!... Vosi fari un bon colpo coi titoli americani...e l'America ci desi u scaccu mattu! Non ci arristanu mancu i trispiti!.....

Girolamo In conclusioni, voli soldi?...

Silvio No; accapitau qua stamattina ccà zia...e nutri oppumu scappari ...

Girolamo E' a tò casa?...

Olga Ci mancassi sulì chistu!...

Silvio Iddi vinnuru a me casa... ma capirai...come posso fare ?Prima di tutto non haiu unni mittilli ...e poi ccu me mughheri malata di nervi.. figuriti ca ci pigghiò subito na crisi..

Girolamo Puvuredda, mi dispiaci...

Olga Talia... st'haiu trimannu ancora tutta!...

Silvio Naturalmente ne puteva ittari fora nta strata... e accussì pinsai di veniri ccà

Girolamo Ah, pirchè ora pensi?

Silvio Logicamente non puteva pinsar che a tia ...si tratta dopotuttu di l'unicu frati da povera mamma... macari ppà genti vha....

Girolamo Certu...Ti preoccupasti ppà genti no?...

Silvio No vustu?...Del resto tu hai na casa nova, grandi ...ti ga pochi fastidi ppa testa...

Olga Non vi fici né caudu né friddu accattarivi na casa nova... dunque?...

Girolamo Certu! Come logica...(grattandosi la testa) Iu veramente, a casa ma circai ppì stari nta paci...iu!

Silvio Dunque, mi 'ntappi a porta nta facci?!...

Girolamo Aspetta un momento...

Silvio Dimmi 'na parola chiara, decisiva. Macari u zio Orazio la esige; su accetta a tò ospitalità voli farlu senza subire la minima umiliazione. No bisogna diminticarisi ca è un vecchiu surdatu

Girolamo Caporali di cucina dei granatieri!

Silvio Ma soldato. Ha statu in Africa...,al fuoco....

Girolamo Sì! Dde pignati!!

Olga E poi a zia Loredana havi simpatia sulu ppì Rosi...

Girolamo Ccu l'affettu ca havi ni lassa u tisoru...

Rosi *(richiamandolo)* Girolamo!!...

Girolamo No; dicevo accussì, per via della simpatia!...

Rosi A Natali e Pasqua m'ha ricurdatu sempri; macari quannu erumu all'estero...

Girolamo Sì... cu na bella cartolina illustrata...

Rosi Nuatri, ringraziando Dio, non avemu bisognu di nenti.

Silvio Iu per esempio, lo confesso, non v'haia mannatu mai mancu chidda.

Rosi Si tratta, in fondo, di dui disgraziati do tò sangu ...

Girolamo Del mio sangue..., ma no del mio giudizio...

Rosi E che colpa n'hanu iddi?...

Girolamo *(vinto)* E va beni ...Su u Patri eterno chiudiu a scatola prima di mintirici u Sali? Sì contenta?

Silvio Oh là! Tanto ci voleva?... Oh, ricordati peraltro che io voglio contribuire per la mia parte. Su questo no transigo; zii tui, zii mii! Tieni pur nota fin a l'ultimo soldo!

Rosi Bisogna vidimi chiuttostu unni i mintemu ...

Girolamo Faremo metere a posto a cammira ddà banna ...per il resto...c'hama fari ...ni stringemu!...

Olga Allora i pozzu iri a chiamari.

Girolamo Unni su?

Olga Davanti a la chiesa del Sacro Cuore. St'hanu aspittannu nta carrozza (a Silvio) Tu intanto chiudi menzu canceddu.

Girolamo E pirchè?

Silvio Dissi u zio Orazio ca su n'attrova u canceddu menzu apertu in segno di ospitalità liberamente offerta, vota bordu e si nni va!

Girolamo (*comico*) Per l'amore di Dio che no mi tocchi sta disgrazia!..

Olga Ciao, Rosi, buondì Girolamo!

Girolamo Buondì. E grazie, sa!

Olga E di chi?

Girolamo Di l'idea c'avissi!

Olga Oh, figuriti!! (*esce dal fondo con Silvio*)

Rosi Aspetta ca vaju a chiudiri i jaddini, se no scamppunu (*a Girolamo, affettuosa*) Non ti siddiasti averu, pirchè haiu insistutu? U fici ppì tia... ppò decoru do tò nomi...

Girolamo (*forzandosi allegro*) Ma figurite,!...Ti mi canusci ...(*Rosi esce a sinistra*)

Silvio (*rientra dal fondo*) Ecco fatto...Ah! Un'altra cosa, prima ca ma scordu!

Girolamo Arrivau n'autru zio Orazio?

Silvio Tu hai sempri voglia di schirzari! Beato te che non hai pensieri! Dumani è u Sidici maggio...

Girolamo Chi fai l'anni?

Silvio Ma che!...

Girolamo Festa Nazionale?..

Silvio Ma noo! Scade quella cambiale di ottumila liri che ti mi avallasti in febbraio... fai tu ricordi?... 'nta stu mumento iu nun pozzu onorari..., sì, dicu..non sono in condizioni..

Girolamo Bene, portimi l'effettu da rinnovare, che te lo firmo.

Silvio Grazie, no dubitavo. Bisogna macari ca me anticipi i soldi per l'interessi. A la prossima scadenza facemu tutto un conto

Girolamo Ccu chiddi do zio Orazio.

Silvio Sì, perchè voglio pagare fin a l'ultimo soldo!..Signili ah!

Girolamo Chi voi ca signu, figghiu miu?...A furia di signari spardai tutti i lapis!..

Rosi *(da sinistra)* Ti fermi Silvio?

Silvio Finchè arrivano gli zii e dopo scappo.

Rosi Voi quarchicosa?

Silvio Macari un ditu di marsala mu pigghiu.....ccu un biscoteddu.

Rosi Adesso te lo porto.

Silvio No,no vegnu iù nta cucina.

Girolamo Quannu torni portaminni rannicchia macari a mia. Finisciu di leggiri st' articolo chi m' interessa, prima che arriva a carovana... *(Silvio e Rosi escono,da sinistra. Girolamo si accomoda sulla poltrona e spiega il giornale).* Ma talia chi matinata si prepara..chi stava facennu?...Pari ca hava pigghiatu u giornali na simana fa ...

Scena Quinta

Girolamo e il prof. Catenacci; poi Silvio – Fannj – Rosi – Incatenata

Catenacci *(sui cinquanta; il tipo classico del professore; occhialuto e barbuto. Si pulisce accuratamente i piedi sul piccolo tappeto prima di entrare).*
Buongiorno maestro. Attruvai u canceddu menzu apertu e ppì chistu mi pigghiai u pirmissi di...

Girolamo Che vuol dire, caro professore? La suo signora è stata qua fino un momento fa.

Catenacci E ppì chistu iù ora vinni...

Girolamo Prego, s' accomodi.

Catenacci No, grazie maestro. Ho il tempo limitatissimo: mi sbrigo in poche parole... Per abitudine professionale son avvezzo di andare dritto allo scopo senza esordi e senza perorazioni; passo quindi di subito all'esposizione

Girolamo E iu sugnu ccà tutt'aricchi

Catenacci Lei u sapi ca haiu 'n figghiu maschio che frequenta l'università...

Girolamo Perbacco!...E' un bravo figghiu, macari...

Catenacci Bravo, sicuro. Senonchè da l'altro giorno me se verifica un fenomeno alquanto preoccupante che la mia sensibilità professionale no poteva fare ameno di rilevar.. Ho avuto modo di osservare in lui ... un certo rilassamento nello studio, come se le sue facoltà fisiche e psichiche avissuru arricevutu un qualche contraccolpo... Sì, dicu... una specie di collasso intellettuale.

Girolamo Bhi... puvureddu!

Catenacci Una tal quale svogliatezza... un allentamento delle facoltà mnemoniche... poca precisione nel rispondere a tutte le domande che gli rivolgo solitamente ogni matina... tutto un quadro...

Girolamo Di poca voglia di studiare, insomma.

Catenacci Ecco... forse la sua definizione collima con lo stato delle cose quale realmente si verifica. Ma il guaio sta in questo: per quanto affinasse al mio spirito di indagine paterna e professionale, ormai così percepisce, non riuscivo a stabilire la genesi del fenomeno stesso. E sì, dico, che la vita di mio figlio è da mi controllata attimo per attimo... pulsazione per pulsazione, su accus' si po' diri ... ma forse adesso credo di essiri arrivatu. Una parola di mia moglie or ora pronunciata, mi dà come il bandolo della matassa.. sì dico..., mi squarciò il velo che mi offuscava gli occhi. Loro, se è esatta l'informazione, da l'altra sera hanno accolto in casa una giovane donna, vero?

Girolamo Sicuro, una ragazzina. Nostra figlioccia Fannj.

Catenacci Ecco. E le avete dato una stanza che guarda a levante, con le finestre prospicienti quindi alla camera di mio figlio.

Girolamo Ah, perché so figghiu dorme da sta parte?...

Catenacci Per l'appunto. Svelato l'arcano. Il mio Mauro deve aver risposto ad uno di quei richiami violenti ed improvvisi che sogliono verificarsi negli adolescenti bene vigilati. Fenomeni psichici e fisiologici ad un tempo che tolgono la serenità necessaria per ogni specie di applicazione intellettuale... Bene, mi lusingo che loro, rendendosi conto del male latente, vorrà senz'altro cambiar de stanza la signorina.

Girolamo (*trasecolato*) Cambiarla di stanza?.. E unni voli ca a mentu, creatura di Dio?..

Catenacci La mette a ponente!

Girolamo Ma se a ponente c'è a nostra stanza matrimoniali? Quella dove che dorme mia fighiozza è un purtuso..., piena de sol, più che sufficiente per una persona sola, ma sempri un purtuso è. Ppi starici in dui, n'avissumu a mentiiri che letti uno supra a l'autru comu nte bastimenti!...

Catenacci Per questo...

Girolamo Ah, finu a stu puntu no! Ppi mari s'ha fari di necessità virtù, ma in terra ferma ni piaci stari unu attagghiu all'autru, che Jammi do lettu sul pavimento!

Catenacci (*contrariato*) Ma lei nun si capacita ca.....

Girolamo Ju pozzu macari capiri ca è preoccupatu, par quanto, a mia mi pari ca esagira.. Mi pari ca lei putissi attruvari n'autru rimedi!..

Catenacci Quale? Me lo suggerisca!

Girolamo Ci canciassi stanza a so figghiu; u mittissi a levante, accusi a matina u suli c'abbatti supra i vitri e s'arrusbugghia prestu ...!

Catenacci Lei havi vogghia di schirzari; spero che non volissi dittari liggi a me casa!...

Girolamo Ma mancu lei nta me!

Catenacci E' sempri a fimmina ca porta tentazioni. Iu capisciu benissimo che lei voi sistimari so fighiozza presto o tardi; ma ca ni l'ha ntappari facci facci ...

Girolamo Iu?..Ma su non mi passa mancu po' ciriveddu!

Catenacci E allura a luvassi di ddà. E se lei si ostina a non intendere ragioni, saprò reclamare!

Girolamo Ah, bene! Sintissi: Iu u sapeva ca ci sunu certi regolamenti ca pigghianu a multa a genti che teni i cani c'abbaiunu.. ca proibiscianu e camamreri di sbattiri i tappiti fora da finestra..., ma ca vietanu e carusi di dormire a levante, non lu sacciu chi schifiu di regolamento è!!

Catenacci Ma il regolamento della convenienza sociale, allorquando è compromessa la pace di una famiglia onorata! E la nostra pace è compromessa, capisce?..E' compromessa!!

Girolamo (*sempre bonario*) Ma no, binidittu cristianu, vinissi ccà. Ma chi si voli avvilinearli u sangu ppi sti bestialità?..

Catenacci Bistialità, lei dice?

Girolamo Si zittissi u cori npaci e si nni issi, sennò macari...i so poveri scolari!.. Mi lassassi studiari un piano e videmu di sistimari a questioni, cuntentu?

Catenacci Dal momento che lei mi fa promessa formale...

Girolamo *(indicando Fannj che entra allegra, con Silvio)* Eccolo qua il corpo del reato!.. Non è da buttare via, mi dicessi a virità!

Catenacci Io non me ne intendo...

Girolamo Astemio insomma. Ma non sarà astemio, spero, ca m'acchetta nditu di marsala...

Catenacci No, grazie.*(s'avvia)* E grazie anche per le uova.*(s'inchina ed esce)*

Girolamo Si figuri!*(a Rosi che entra dalla cucina)* Su ci dunu ancora ova a ddi cannibali, vidi ca t'assuntumu!

Rosi Chi?

Girolamo T'astruppiu...*(s'ode la sonagliera di una vettura)*

Silvio *(recandosi al fondo)* Eccoli

Girolamo Non haiu mancu u tempu di rattarimi a testa ...*(la vettura si è fermata; tutti si recati all'uscio di fondo; Girolamo e Fannj)* Cara...scusa 'n minutu...torna in cucina ancora un momento...il primo incontro coi zii...la matrizza ti dissi...

Fannj Sì. Sì...

Silvio Dopo vegnu a fariti cumpagnia macari iu *(Fannj ritorna in cucina dopo aver sbirciato Silvio)*

Rosi *(guardando fuori, stupita)* Ma nun su sulì...

Silvio Piddaveru?..

Rosi Su tri supra a carrozza ...

Incatenata *(che è pure entrata in tempo per recarsi a curiosare al fondo)* Quattru cu cani!

Scena Sesta

Detti – Orazio – Loredana – Liberata – Il Vetturino

Orazio *(dal giardino)* Fermo Bobi!..Fermo!..Non tirare!..*(entra col cane a guinzaglio.E' ancora un bell'uomo, elegante e impomatato;baffi arricciati, scarpe bianche, calzoni chiari;cravatta bianca inamidata;grossi anelli alle dita,berretto basco in capo. Dietro di lui la sua voluminosa consorte Loredana in cappello e pelliccia, nonostante la stagione avanzata; ad una mano un'ampia borsa, all'altra una valigia. Alla retroguardia viene la serva Liberata, sui quaranta, arcigna e rabbiosa;anche questa reca due valigie. Il vetturino intanto, levato da cassetta un baule, se lo carica sulle spalle e segue la comitiva. Orazio, con esagerata commozione, getta le braccia al*

collo a Girolamo, dopo avergli messo tra le mani il guinzaglio) Girolamo mio!!..(singhiozza un poco) Grazie! Grazie per quel segno...

Girolamo Che segno?

Orazio Do purtuni apertu comu u tò cori!...(e fa il gesto di asciugarsi una lacrima col dorso della mano)

Loredana *(depone le valigie e abbraccia Rosi) Rosi, bedda abbracciami!...(e sbotta in un pianto che si capisce abitudinario) Ihhh!!*

Rosi Su, su zia, datti curaggiu ...

Orazio *(con un gesto melodrammatico) Povera donna! E diri che l'avissa vulutu rigina! Forza, Loredana!..nenti tragedie! L'uomo ha jessiri di bronzo in ogni contingenza da vita...*

Rosi *confortandola) Qua, teni cuntutu di jessiri a tò casa.*

Loredana *(sempre tra le lacrime) La nostra casa, Orazio!...*

Liberata *(che è rimasta al fondo con le valigie in mano: burbera, astiosa) Unni i mettu chisti?*

Orazio *(sullo stesso tono astioso) E mu dumanni a mia? Mettiti a quarchi parti... arraangi ...*

Rosi *(indicando il primo di sinistra) Di qua, di qua... (Liberata s'avvia seguita dal vetturino che reca il baule sulla groppa)..*

Orazio *(indicando il baule) Questo è quello grande; il resto su cosi nichì.*

Liberata haiu i razza ca si staccunu de spaddi! *(esce col vetturino)*

Girolamo *(a Orazio, indicando Liberata) E chidda cu è?...*

Orazio La donna c'avemu cu nutri quasi da 10 anni; una disgraziata che divide le nostre vicissitudini amare; un'amica più che una serva.

Girolamo E v' a purtati d'appressu?...

Orazio E c'hama fari? Vassalla fussi comu staccarisi un pezzo di carni viva!...Pensa che, pur di non lassarini, ha rinunciato al salario. No è facile a trovarli di sti tempi una accussì ...

Loredana Veramenti iu vuleva diri ca vistu ca non avemu chiù na casa nostra... *(sbotta nuovamente in pianto) Ihhh!..La nostra casa, Orazio!...*

Orazio Loredana, dico!...Non era una buona ragione ppì sfasciari a famiglia. Almenu ristamu uniti tutti e quattriù ...

Girolamo Ah! Ci n'è 'n quartu?!!...

Orazio *(indicando il cane)* Bobi, puvureddu; l'unico che non arriva a capiri la nostra tragedia. *(togliendo il guinzaglio di mano a Girolamo e passandolo a Silvio)* Silviu... Mu fai 'n piaciri?...

Silvio Ma figuriti, u portu nta cucina.

Orazio *(mettendo una mano sulla spalla a Silvio)* Chistu è npezzu di cori, su l'avissuru vistu!..Appena ni prisintammo a so porta, subito...

Girolamo Vi tuttau ccà. *(Silvio entra in cucina col cane)*

Rosi Ti vo luvari a pilliccia, zia?..

Loredana Grazie tesoro; perché, a diriti la verità, ppà stagiuni cae semo, a pelliccia fa caudu. Ma quannu ma mettu? *(si toglie la pelliccia aiutata da Rosi)*

Orazio *(a Girolamo che lo guarda come un fenomeno vivente)* Chi mi tali i capiddi janchi, eh?. *(sospirando)* Ah, la vita! Comu accumulincì è già finita... vedrai.

Girolamo *(facendo le corna con la mano)* Spiramu u chiù tardu possibili!..

Il vetturino *(rientrando da sinistra, seguito da Liberata, a Orazio)* Ecco fatto.

Orazio Ah, bravo; scusimi. Quanto è?..

Il vetturino Ottu liri.

Orazio *(rovista nel borsellino; alla moglie)* Chi fa ci duni tu?..

Loredana No, Orazio; spinnì l'ultimi nto trenu p'accattari a Tribuna illustrata.

Orazio Miseriaccia!... Cu sta munita ... *(e guarda Girolamo)*

Liberata Iu non ci dugnu pirchì sugnu sicura ca non mi torna cchiù!

Girolamo *(quasi timidamente)* Ziu... su voi...

Orazio Grazie, Girolamo.

Girolamo *(traendo di tasca)* Ecco qua. *(porgendo al vetturino)* Acchiappa beddu.

Il vetturino *(intascando)* E il resto mancia pirchì fici macari di facchinu. Signori, baciamo le mani. *(e se ne va dal fondo)*.

Girolamo Sugnu sicuru ca aviti fami, veru?

Orazio ppì chissu... non m'affruntu a dirli... è da arsira ca non manciamu...

Rosi E perciò bisogna rimidiari ...

Girolamo Presto fatto, Rosi: Mettici supra a pignata da pasta ca arristau un poco di sugu... nta cinqu minuti è pruntu. Ora haia pinsari po' durmiri, chiuttostu. U problema è chistu... su ci fussi pronta a stanza ccà a latu...

Rosi Ai zii, intanto, ci putissimu dari a nostra; nuautri ni putemu accumuladari nta cammaredda sutta u tettu. Chi ni dici Girolamu?..

Girolamo Oh, ppì mia!..Ca u suffittu è drittu o spioventi...appena astutu a luci ... Ma a sò cammarera....

Rosi *(timidamente)* Ci putissimo dari a cantina... cantina...ppì modu di diri, perché c'è u pruvulazzu autu ddu dita

Liberata *(con rabbia contenuta)* E pirchè non mi mittiti che jaddini mentri ci siti?! Chi m'abbiate suttaterra prima ca moru?...

Girolamo Ma noo!..Ci su tantu di finestri a mezzogiorno...*(allegramente)*! Nenti v'è!... Ora libero a stanza dde marazzi... i mettu 'nsuffita ...

Orazio *(indulgente)* E chi ci vuliti fari? 'Sti biniditte cammareri hanu certi fisime ppa testa!...

Liberata *(caustica)* Nta cantini ci ponu iri iddi!!

Rosi Quantu vaju a vidimi su vugghi l'acqua. *(a Liberata)* Se lei intanto voli preparari a tavula...

Liberata Basta ca mu dici ...

Rosi Vinissi cu mia allura *(entra in cucina seguita da Liberata)*

Girolamo Nu vulemu pigghiari rannicchia di vermut o di marsala?..

Orazio Grazie..*(Orazio e Loredana siedono alla tavola)* Quanti disturbi! Grazie. Mi veni quasi di arrussiri, ma spirami d'incomodarvi ppì pocu tempu... a ogni modu...grati per la vita; et ultra!

Girolamo *(è andato alla consolle a prendere la bottiglia del marsala e due bicchierini, depone tutto sulla tavola;mesce. Orazio beve mezzo bicchierino d'un fiato)*Aspettati ca vi dugnu un biscuttinu ppì 'ntuppari u stomucu..*(mentre si reca alla consolle volgendo loro le spalle, Orazio, con rapida mossa,afferra la bottiglia e si riempie di nuovo il bicchierino)*

Orazio *(sospirando)* E cu l'avissa dittu? sà chi pinsastuvu quannu Silvio vi cuntau ...

Girolamo Un fulmine....

Orazio Me lo imagino. Finu a quannu potti... circai di tinirimi supra l'acqua ma appoi,dopo...deci anni ca strascinava che denti ..., haiu tintati tutti i misteri ... una scarogna! Fici macari a borsa nera ... l'autri si ficinu i casi... iù finì 'ngalera!..E' propriu veru ... non c'è più religione!!

Rosi *(entrando con Liberata che regge un vassoio carico di piatti, posate e biancheria da tavola)* L'acqua sta vughhennu. In pochi minuti adesso... *(a Liberata)* S'ha mettiri a tuvagghia ...*(Liberata esegue)*

Loredana Ti dugnu na manu?

Rosi Ma mancu per idea; Stassi assittata; è tuttu prontu... macari i cammiri ...

Girolamo *(per un pensiero improvviso)* Corpo di un cane!!E la promessa ca fici o professuri?

Rosi Che promessa?

Girolamo Di mentiri a picciridda a ponente!..

Rosi Chi?

Girolamo Nenti; non ti l'haia ancora spiegatu ...oh, ma del resto che vada a farsi friggere macari iddu!..

Rosi *(assegnando i posti)* Qua la zia, qua la Fannj, qua il solito posto do patroni di casa...*(e indica il posto capotavola, vicino alla finestra)*

Orazio Su non ti dispiacie, Girolamo, l'avissa a dari a mia. Dopu manciatu mi piaci leggiri u giornali e, su non mi veni a luci d'arretu i spaddi, ...

Girolamo Ma sì, accomodati pure...*(e Orazio prende subito posto)*

Rosi *(a Girolamo)* E allura tu mentiti ccà, vicinu a Fannj...

Silvio Vistu ca si fici tardu... un piattu di pasta ppì mia c'è?

Rosi Ma sì, sì...e po', in caso, si rimedia sempre.

Loredana *(sospira)* Tantu iù non n'hau fami ...

Orazio Vistu ca non hai fami mu passi a mia u tò piattu allura.

Girolamo *(indicando Fannj)* Vidi, zio? Questa è a nostra fighياstra.

Orazio *(sbocconcellando un po' di pane)* U visti, u vistio..una profuga come nuautri..Mah!!..La vita!..

Fannj *(canterella)*La vita non è che un valzer...

Rosi *(a Fannj)* Mettiti qua viçcinu a zia accussì ni canuscemu.

Fannj *(sedendo)* Con permesso.

Silvio *(prendendo subito posto accanto a Fannj)* E ccà mi ci mentu iù... accussì fazzu u cavalier servente...

Rosi Ma...veramente era u posto di Girolamo...

Silvio E allura... occà o ddà ... è u stissu ppì iddu!..

Fannj *(toccandolo sulle empie)* Oh!..Silvietto; hai qualche capiddu bianco, qua, su le tempie!..

Silvio E chi ci voi fari, piccola...la vecchiaia che s'avanza...

Fannj *(declama quasi a sé, guardando lontano)* Fili d'argento...fili per la maglia che fa prigione un cuore!...*(entra Incatenata con il piatto dell'antipasto, mentre Liberata ritorna in cucina)*

Girolamo Ahu! E chi è!...Nenti musì lunghi. Queddu ca vi pozzu offriri nel mio nido di paci è 'npiattu di pasta e davanti a sta pietanza, nuddu a storcìri a ucca!...(tutti si servono; Orazio si prende la porzione più grossa, il piatto fa il giro dei commensali, giungendo ultimo a Girolamo, al quale non resta che una forchettata di pasta, che egli guarda in trasparenza sulla punta della forchetta)

Orazio Al diavolo la malinconia, che la vita....

Silvio Non è che un valzer! Come dissi Fannj!

Fannj *(riprendendo a cantare con Orazio e Silvio)*La vita non è che un valzer nel giro che tocca a te....

Girolamo Bene e adesso...

Orazio Reagire bisogna, perdincibarina!!*(alla moglie)* Dài ca manciamu ca musica! Pioggia u bauli e tira fora u grammofunu!..

Girolamo Purtasti macari u grammofunu?

Orazio L'unica distrazione che mi sia restata in tante miserie...se dovessi privarmi anche di quello, megghiu ca mi jettu nto ciumi... Muggheri pigghia a chiavi.

Loredana E chi l'haiu iu? Orazio...a pigghiasti tu ...

Orazio *(seccato)* Ma che...fammi u piciri!...Chiuttostu vidi su ci la datu a Liberata...*(chiamando)* Liberataa! Liberataa! Liberataa!..Tartaruga!..

Liberata *(sull'uscio, arrogante, mentre Incatenata rientra in cucina)* Chi è ca voli? Chi sta pigghiannu a foco a casa?..

Orazio Unni è a chivi do bauli?..

Liberata E chi mi lu dumanna a mia??...

Orazio A tia si! Cu rapiu u bauli ppì urtimu?

Liberata Proprio lei, ppì mittirici intra a pumata ppè caddi!..

Orazio Ma a chiavi appoi a desi a tia!!!!

Liberata Ahu... ma chi è pazzu?

Orazio *(scattando in piedi)* Pazzu?!..A cu ci dici pazzu?!...

Liberata A cu non havi Sali nta zucca!

Orazio *(facendo l'atto)* Mi vinissi di dariti na tumpulata!!

Liberata *(sfidandolo)* See, puvureddu! E ci pruvassi su è bonu!..

Girolamo *(a mezz'aria dalla sedia)* Ma chi faciti? Ce la volete finire? ...*(all'improvviso s'ode uno schiamazzar di galline.in cortile)*

Incatenata *(dalla cucina,affannata)* Ah, presto, curriti!

Rosi *(che non si raccapezza)* Chi succedi?..

Incatenata U cani si sta manciannu na jaddina!..

Loredana *(alzandosi)* Ah, il mio Bobi!!...

Orazio *(a Silvio)* Chi facisti u sciughisti?..

Silvio U vuleva fari addivertiri...

Loredana Prestu curriti... luvatici a jaddina da ucca!..*(Silvio, Fannj, Incatenata escono di corsa)* Oh, Dio, presto!!

Rosi *(calmandola)* Ma andiamo, su zia, è cosa da poco!..

Girolamo Gallina più, gallina meno...

Orazio Ma i pinni appoi u fanu stari mali ppì na simana!...

Girolamo *(ricadendo esterrefatto sulla sedia)* Ah, pirchi è deboli di stomucu? Vordiri ca a prossima vota ce la facemu truvara spinnata!!

Fine primo atto

Atto Secondo

La stessa scena dell'atto precedente; due mesi dopo.

Girolamo – Rosi – Incatenata – Orazio – Loredana

(attraverso la vetrata si scorge Orazio nell'andito, in giacca da casa, che sta leggendo il giornale, sprofondato in una poltrona di vimini. Di fronte a lui, in un'altra poltrona simile, Loredana sta ricamando. Entrambi portano gli occhiali).

Girolamo *(in cappello e bastone, presso il primo di sinistra)* Rosi, si pronta? Se no se fa tardi!

Rosi Eccomi, Girolamo! *(entra; essa pure è vestita per uscire)*

Girolamo *(guardando l'orologio)* A mumentu su l'unnici... spiranu ca ni spicciamu.

Rosi Spiramu.. dobbiamo passari da posta ppi fari u solito vaglia a za Gina, puvureddaqu; n'avemu 3 e havi di giurnu 1 a u spetta comu a manna do cielu

Girolamo hai ragioni, ma succede sempre accussi: cu viva nta bambagia si scorda sempri di cu non hani nenti di manciari ... Bisogna che me lo segno nto scadenziario.

Rosi *(a Incatenata, che sta agucchiando in piedi presso la finestra)* Incatenata, su veni u giovini da putia, tali anta dispensa su aggiuva occa cosa: ogghiu, caffè, burru; e dicci a roba ha essiri bona, pirchi nutri non ni vulemu purcarii. *(osservando contro luce una bottiglia che ha tolto dalla credenziera)* E facci tari macari na buttighia di marsala ca sta finennu ...

pur

Incatenata Ppi forza?!...

Rosi Oh, ppi nui...! Ma i zii su vivunu quarchi bicchereddu, e non vogghiu ca ci manca quarchi cosa. Su vecchi; e i vecchi, se sa, su attaccati all'abitudini ...

Incatenata E allura ci putissi diri di turnarasinni a so casa

Girolamo *(burlesco)* Cosa?... Voresti cedere il bastone di comando, Incatenata?..

Incatenata Su avissi un bastoni tra i manu ... u sapissi chiddu ca avissi a fari!... *(indica Orazio che attraverso la porta ha osservato le mosse di Rosi)* Tagliassi chi su beddi!... Parunu tanti pascià!.. Si stanu curcati finu all'unnici; poi a putruna, u giornale, a radio, u ripusinu...

e

Girolamo Porta pazienza, ca n'avemu tanta macari nuatri. Tanto iu ca me frati stamu c ircannu di mittirli a postu.

Incatenata See! E lei cridi ca si nni issuru?

Girolamo Su ci dam una sistemazioni decorosa ...

Incatenata Basta ca è cuntentu lei!.. Ma chiddi non si nni vanu mancu su i mazzunu!... Cu sta cuccagna ca attruvanu ccà intra! *(indicando Rosi)* Chi è non ci ntisi? Prestu..., ca ci manca u marsala!..

Rosi Chi si vilòinusa stamattina.

Incatenata Ppi forza! Doppu ca furriu tuttu i jornu, non pozzu dormiri mancu a notti!..tra u cani ca abbaia... e chiddu ca succedi all'imprevisto!..

Girolamo Stanotti fu u prufissuri ca fici tuttu du schifiu ...

Incatenata Fortuna ca so muggheri è fora paisi....

Girolamo *(avviandosi al fondo, indicando il 1° di sinistra)* Amuninni !*(scampanellata al cancello)*

Incatenata *(guarda dalla finestra)* Talia cu c'è... nomini u diavulu e spunta la cuda

Rosi Cui?

Incatenata La signora Clotilde...ccu cappeddu...

Girolamo Si vidi ca turnau.

Rosi Facemu finta ca non ci semu, Girolamo, se no stamatina non niscemu cchiù.

Girolamo Niscemu da porta d'arretu ...*(escono per l'uscio della cucina)*

Orazio *(appare sull'uscio di fondo col giornale tra le mani e gli occhiali sulla punta del naso)* Vidi ca sunaru ...

Incatenata U ntisi! E' a muggheri do prufissuri.

Orazio Non era fora paisi?

Incatenata *(gli risponde con un'alzata di spalle, indi si reca al fondo)* Non ci dicessi ca i patroni nisceru da cucina?*(esce per aprire il cancello del giardino)*

Orazio Ahu! Si nni scappare da cucina comu i latri!..*(prende la bottiglia del marsala dalla credenziera dove Rosi l'aveva riposta e la esamina contro luce; ha una smorfia di rabbia; chiama la moglie)* Loredana, veni ccà!*(Loredana appare sull'uscio di fondo)* Varda, chi t'hava dittu iù? A lassaru a livellu di l'etichetta accussi a cuntrollunu!..Ma su pensunu ca mi intrappolano... sa ponu teniri a marsala!

Loredana E sta beniditta Liberata can un si vidi! Unn'è ca mannasti?

Orazio A accattari i su carri, comu o solito.

Loredana Strascinata! Ccu tuttu u tempo ca ci menti si potissi accattari tutta a tabaccheria!

Scena Seconda

Orazio – Loredana – Clotilde – Incatenata

Clotilde *(di fuori)* Chi c'è in casa?..Chi c'è?

Incatenata *(che è con lei)* Quei soliti signori.

Orazio *(offeso)* Soliti signori? Chi ci scappa da ucca?..*(alla signora Clotilde che entra)* Gli zii!! Parentela di sangue!..

Loredana Chi desidera, signora Clotilde?

Clotilde *(in cappello, tutta affannata)* Cara signora Loredana.. signor Orazio mi scusassi...comu vidi arrivo adesso da stazioni . .un telegramma del professore mio marito..oh Dio!..Ho le gambe che non mi reggono più da tremarella ...

Orazio *(avanzando una sedia)* S'assittassi, perdiana!..

Clotilde Passai prima di ccà ppì sentiri a loro..non c'hau u cori di trasiri in casa mia... oh Dio! Dio!...U mè Mauro, criatura!.. Sapici chi successi?...

Orazio *(stupito)* A so figghiu?..

Loredana Nenti di gravi... ca iù sacciu ...

Clotilde Eppure il telegramma di mè maritu...*(frugando nella borsetta)*, unn'è? Ah! Eccolo qua!*(lo spiega, legge)* Integrità erotica Mauro seriamente compromessa. Stop...prendi primo treno utile. Adelmo.

Orazio *(un po' contrariato, scostandosi)* Ihh! Quanta confusioni ppì na carusta!..Se valeva la pena...

Loredana *(sorridente)* E si scantau ppì sta cosa?..

Clotilde Ma pirchì... chi fu?..

Loredana Adesso ci spiego in dui parole*(raccontando)* Stanotte appunto sarà sta verso le due, m'arrisighiai di corpu sintennu u prufissuri ca ittava vuci ...

Clotilde Mè maritu?

Loredana Sì. Chiamu Orazio...e Orazio non c'è. Ch'hava succidutu?..Poco tempo prima, Orazio gveva sentitu sgrusciu di sutta ...; comu su vulissuru rapiri a porta ...camminari su la giara..., vero Orazio?

Orazio *(evasivamente)* Sì...sì.

Loredana Ppì non farmi cantari, ca soffru npocu di cori, scinniu in pigiama ppì vidimi chi succideva ...e quannu rapiu a porta do curtigghiu chi visti?...*(indulgente)* Non si preoccupi, signora Clotilde, ca su cosi di carusi! So figghiu Mauro, in manichi di cammina ca s'arrampicava in cima o murettu ca aspiitava Fannj!!

Clotilde Ancora dda carusa?!...

- Loredana Si vidi ca s'avunu misi d'accordu, perche' macari Fannj aveva a finestra spalancata..ma nto frattempo nisciu fora so maritu, che, da quanto si capisci, stava sull'attenti?..Fici na sfuriata ca non ci dicu!..Vuci, schigghi, ntappatini di porti!..Vuleva fari subitu un'indagine!...
- Orazio A che scopo, poi!..
- Loredana Tanto ca ni tuccau curriri tutti sutta menzi vistuti... e chi ci vosi ppì cummencillu a rimandari tutti i discussioni a stamatina!...
- Orazio Esaltazion fora posto!..In fondo, ca gioventù bisogna chiudere un occhio ...Iu u dissi subitu ...iu ca i scuprì ppi primu.
- Clotilde I scupriu lei, pirchè non havi figghi!(agitandosi un poco) Mè figghiuzzu Mauro!..Di notti...in cima a 'nmurettu!...
- Orazio Eh, ca non puteva succediti nenti di mali!..Supra u murettu c'è na nferriata auta ddu metri, cu tantu di lanci appuntuti ...
- Clotilde Ma i carusi, u sapemu tutti, quannu hannu di sti fanasii, sfidanu autru ca lanci appuntuti..(respira profondo; s'asciuga la fronte col fazzoletto)
- Loredana Oh! U Sapi chi è?..Ca ci vulissi chiù surveglianza in fameggia. Chistu s'!..Oh, non dico ppì parti so... u sapi!..Ppi l'amuri di Diu, ca a ddu carusu mancu u faciti ciatari ...ma qua, qua!.. Si vosiru pigghiari sta briga da figghiozza?..Ca a tinissuru d'occhiu almenu!! Troppu facili fari i protettori accussì... nuautri nun putemu parrai, si capisci, pirchè semu ospiti ... ospiti e parenti! (*tappandosi la bocca*) Uhhh! Bocca mia statti muta!...Mi capisci no, signora Clotilde!...
- Clotilde E mu dici a mia ca hai una caterva di parenti?...Si figurassi ca eru a casa di na me cugnata... beni: su non capitava ddù tiligramma, tempu 24 ori avissa turnatu u stissu ...
- Orazio Nuautri ppì comu ora non putemu fari u stissu ...
- Clotilde Non è ca mi trovava mali, u sapi... ma accussì, certi piccolezze che urtano ... che offendono... chiddu ca hanu u dununu che so manu.... Ma su tu ti pigghi canticchia di vinu.... Macari dui tannicchia o macari tri... dopu un minutu u ciascu spariu... a credenza è chiusa a chiavi ...
- Orazio Come qua pressappoco!...(indicando la credenziera dalla cui serratura penzola il mazzo di chiavi) E su lassunu a chiavi ...ci mentunu i signu...ppì diraccinni una, per esempio...adesso lei capitau ccà ca era scantata... emozionata per la paura... avissa statu logicu, umano,doveroso...farici vagnari i labbra ccu qualcosa... u vidi? A cridenza è aperta, a buttigghia è là ca pari ca ti dici:"Vivimi..." ...e nuautri semu che manu ligati!...Prima di nesciri a nostra cara niputi signau u livellu!...

Loredana E fussi sulo ppa marsala...che in fin dei conti si po' cunsidirari un lusso..., ma u stomucu eh... haiu a panza ca s'aruzzulia sula sula ccu tuttu stu frittu ca si fa ccà... Nui nun c'erumu abituati a nostra casa ..., ahOrazio?...

Orazio Pari ca avevumu u stomucu di carta vilina ... Manciamu pocu magari... pocu, ma bonu. L'ogghiu di semi di linu, la margarina e tante altre porcarie del genere non sapevumu mancu unni stavunu di casa...

Clotilde Ah, pirchè ccà invecei....

Loredana Oh Dio...su non è margarina pura... pocu ci manca!...E non capisciunu u mali ca ni fa!...

Orazio Al cuore più di tutto...nto vidimi sta mancanza di riguardu, di finizza da parti de niputi...

Clotilde (con indulgente superiorità) E chi vuliti... chi pritinniti in fondo? Bisogna esser ragionevoli. A utti duna chiddu ca havi ...iddi su brava genti... cordialoni... ma in quanto a finezza...

Orazio Ah, lo so bene che vengono su dal niente...

Clotilde E la colpa non è mica sua u sapi ..., ma di cu ci ha misu grilli ppà testa ...o di cu ci pìrmetti d'avilli ...*(con disgusto)* profissuri, per esempio! Profissuri di chi? Iu nò chiamu accusi mancu su mi chiaci davanti in greco!...U sacciu iù chiddu ca satudiau mè maritu Adelmo pp'addivintari profissuri!...Ma fora, in giro, ppà strata, ppè caffè..là, a ucca china..."Buongiorno Professore,ossequi Professore, Professore immenso!" Malanova a iddi! Ci avissa essiri na liggi ca culpissi senza misericordia professori di oboe...di violinu...di ocarina...!

Loredana Appoi lei u sapi chi è sto oboe?...Iu non l'haia vistu mai *(indicando la busta sopra la credenziera)* Eccolo là, u vidi? Sempri chiusu intra da custodia.

Clotilde Oh!...Una specie di clarinetto...ca non havi mancu u buccinu ppì sunari. Havi na speci di pipietta... e si sciuscià nta chidda.

Loredana Ma possibile ca s'arricchiu ccu stu cosu?

Orazio Oh, in America s'arricchisciu macari chiddi ca ammuttunu u fumu ca stanga!

Loredana Vistu a è accusi, a mia m'ha vinutu u dubbiu ca ha sunatu nei più grandi teatri del mondo, comu dici iddu..., sarà ca ha sunatu nta quarchi tabarinu ...

Orazio Ad ogni modo, in una maniera o ne l'altra, i soldi si l'ha fattui; Questoè positivo, senza cuntari i proventi che ci venunu da parti de so e di so muggheri ...

Clotilde Ah, pirchè idda havi parenti ricchi?

Orazio Ai primi del mese si senti sempre parlari di un certo vaglia dazia Gina...

Loredana Accussì ni pari... pirchè iddi non ni cuntuinu nenti!..

Clotilde Sarà ca si scantunu ca ni vulemu appruffittari!...

Una voce *(dalla strada)*Postaa!...

Loredana *(a Clotilde)* Stz! Stamani muti ca ora passa dda vecchia vipera ca ci fa di cammarera ...

Orazio Cammarera ppì modu di diri, pirchè cca intra cumanna idda comu voli.

Loredana Ppì mia cu tutta sta cunfidenza ca ci desunu... ci sarà quarchi misteru ...si leggi tante volte nei romanzi...*(in ascolto)* eccola qua eh! *(tutti rimangono silenziosi cercando di darsi un contegno)*

Incatenata *(viene dalla cucina, osserva il gruppo, borbotta)* La congiura del silenzio!..Ancora qua è sta camurria ...ora ci pensu iu a mannalla! *(esce dal fondo)*

Orazio Cu chista sa stari in guardia... è n amenza spia do governu!

Clotilde Oh! Ppì chiddu ca dicu iù, u putissi sentiri tuttu u munnu. E su fici quarchi osservazioni supra u strumentu, fa parti da critica musicali ca è libera comu u sulì!

Scena Terza

Detti e Fannj

Fannj *(da destra, leggera, frivola, spregiudicata)* Buongiorno. Chi vinni u pustinu?

Loredana Ci ivu ora a cammarera..

Fannj *(accorre fuori)*Incatenata! Incatenata! Chi c'è posta?

Loredana Ha visto? *(rifacendo l'intonazione)* Buongiorno!...Chi vinni u pustinu?

Orazio Chidda spunta sulu quannu senti a vuci do pustinu oppure su capita quarchi ominu 'ncasa ...

Fannj *(rientra sempre di corsa)* U mè rumanzu mensili!...*(strappa la fascia, guarda la copertina)* Oh! Edgardo Stowe, nta stu numiro!...Beddu e duci!*(bacia la copertina)* Questo me lo bevo tutto d'un fiato prima di mangiari!*(esce, sempre correndo, a destra).*

Orazio Comu aperitivo!

Loredana Havi na facci tosta....

Clotilde Havi a testa nto rumanzu!...E lei avissa sapiri nta chi mari di pinseri
n'attruvamu ppì causa sò!...

Orazio (*inquieto, alla vetrata*) Ma chi fici d'otra? Sa unn'è ca si firmau?

Loredana E' u stissu tutti i jorna?..Su prima non esamina la nostra corrispondenza ...(a
Clotilde) pirchè ca intra, su lei no sapi, ni fanu a cinsura!...

Orazio (*a Incatenata che entra con la corrispondenza*) Bene, e allora?...

Incatenata (*porgendogli un giornale*) Ca c'è u so giornali... U bullettinu de protesti.

Orazio (*seccato*) E basta?

Incatenata E basta! (*deponendo una lettera sulla consolle*) Chista è ppò prufissuri.

Clotilde (*ironica*) Quali prufissuri?

Incatenata Do prufissuri mio patruni. U prufissuri so maritu, si fici dari a posta davanti o
nostru purtuni pirchè sta vinennu ccà. (*ed entra in cucina*).

Clotilde (*alzandosi in piedi*) Madonna mia... chi ci cuntu ora?

Orazio Ci dici ca a chiamammo nuatri ...

Scena Quarta

Detti - il prof. Catenacci - Mauro - indi Girolamo - infine Liberata

Catenacci (*dal fondo, seguito dal figlio; un bel ragazzo, aperto, intelligente*) Permesso?...

Clotilde (*avviandosi alla porta*) Adelmo, caro...

Catenacci (*severo, sull'uscio della vetrata, mentre Mauro rimane nell'andito*) Bene!
Clotilde!?...Cca sì?..Nonostante l'incisività del mio telegramma?...

Clotilde Sono corsa subito, come vedi..., ma appena sulla porta di casa nostra...
stava cascannu ...loro, puvureddi, ca erunu fora nto giardinu, si pricipitaru ...

Loredana E a purtammu ccà... a tranquillizzammo eccu.

Catenacci Ma mi putevi fari chiamari ... e su non c'era fora a cammarera ca eppi
aprimura d'avvisarimi ...

Clotilde (*masticando amaro*) Ah, t'avvisau a cammarera?...

Orazio Ma chi ci passau ppà testa di telegrafarici di ddà manera?...Su l'avissuru
vista!...Non s'arricanusceva cchiù!...

Mauro (*facendo un passo avanti, ansioso*) Mamma!

Clotilde Mauro, caro!...*(e gli tende le braccia)*

Catenacci *(intromettendosi)* Nenti smorfi u senti?... Intendiamoci bene! Prima di tutto bisogna delucidare...stanotti non pottumu mettiri in chiaru ...

Orazio Ppi via ca c'era nu scuru malidittu ...

Catenacci Chi fa s'addivetti che joca di paroli veru? ...l'oscurità non c'entra, l'inopportunità dell'ora, piuttosto! Ma stamane però...c'è u maestru?

Orazio No, professore, è fora casa

Catenacci Accidempoli!...Eppuru mi aveva data la parola che alle undici ...

Loredana Adesso, ci vinni u sbaddu di iri a passiaru prima di mangiari, tantu ppi farini sbuddiri u pitittu cchiù meggiu.

Girolamo *(dall'uscio della cucina senza alterarsi)* Ma chi dici zia? Non avemu sti gusti accussi barbari!..E poi su ci sbuddeva u pitittu u sapeva unni hava mentiri i manu... *(gioviale)* Buongiorno professore...buongiorno signora..*(a Mauro)*. U nostru giuvinottu ...*(appende il cappello e il bastone all'attaccapanni)*

Orazio *(quasi offeso)* Ma tu non eri nisciutu ccu Rosi?..

Girolamo Accompagnai finu all'angolo perché mi sono subito ricordato che avevo promesso al professore...*(indicando le sedie)*, prego, si accomodi...*(verso l'uscio della cucina)* Incatenata, dov'è sta littra?

Incatenata *(d.d.)* Supra a cridenza ...

Girolamo *(prende la lettera, la apre)* Loro mi scusano, vero? Un attimo solo...*(intanto tutti, meno Orazio hanno preso posto)*.

Loredana *(sottovoce a Clotilde)* Chi dici ni ntisi prima?...Agli occhi del mondo pari ca ni duna macari l'occhi ...

Girolamo *(che ha finito di leggere, buttando la lettera sul piano della credenza)* E chi schifiu!...Ma è 'na fissazioni!...*(avanzando)* Eccomi qua caro professore, tutto a sua disposizione..

Catenacci A dire il vero, in tale contingenza, io amerei che fosse presente anche la ragazza, che è forse il personaggio, direi così... di centro in tutta questa faccenda...

Girolamo A chiamu subito ...*(chiamando a destra)* Fannj!...Fannj!...

Fannj *(d.d.)* Patrozzu?...

Girolamo Veni ccà un mumentu ...

Fannj *(d.d.)* Aspetta ca finisciu u primu capitulu ...

Girolamo U finisci dopu. Veni ca haiu bisognu di tia ...

Catenacci *(a Loredana)* Capitulu di chi?

Loredana Di storia sacra no di sicuro...romanzi...

Catenacci Ecco la genesi che già si profila!...

Fannj *(sull'uscio)* ca sugnu patrozzo.*(alzando il libro, fra le cui pagine ha posto un segnalibro per non perdere il segno)* U sai ch'è bellu? ...*(scorge il consesso)* Chi fu? E chi radunasturu a Corte d'Assise?..

Girolamo Senti Fannj; assettiti nta dda seggia.

Fannj La sedia degli imputati?...

Girolamo Ascolta Fannj; u prufissuri ccà, nostro ottimo amico, ci teni... e iu macari... a diriti a verità... forse ci tegnu chiossai iu di iddu, che sia messa in chiaro, una buona volta, la faccenda che stanotte ni misi un pocu di rivoluzioni...

Fannj E l'hata diri a mia?

Orazio *(intervenendo)* Ma non fussi megghiu mintirici na petra supra?...Malidittu quannu mi muvi do lettu!...

Girolamo Signor no; Iu non vogghiu ca e vicini ci arresta u dubbiu ...e, se sarà il caso piglieremo provvedimenti ...

Orazio *(si muove irrequieto per la stanza)* Ma sì, accuzzamula!...Non vu dissi?... Erumu ddà ca stavunu scanciannu 4 chiaccheri... iddu nto murettu e idda da finestra! Pari ca fussi a fini do munnu!...

Mauro *(balzando avanti di scatto, tutto un tremito, protendendo le braccia)* Falso!... Falso!...Tutto falso!!...

Catenacci Mauro!?..

Orazio Falso che ca eri supra u murettu?..

Mauro *(c.s.)* Falso che la signorina aspettava a mia!...Falso chiddu ca pinsati ...

Catenacci *(con più forza)* Mauro, dico?!...

Clotilde Lassulu parrari!...

Mauro *(con intensa sincerità)* Ah, papà!...M'avissa a canusciri ...iu i bugii ne sacciu diri!...Eranu parecchi notti ca mi pareva di sentiri moviri occadunu di sutta ... prima nto cortili di iddi appoi nto giardu nostru ...; le nostre case su d'accussi vicini ca non capeva bonu e fineva co cunvincirimi ca era scherzu da me immaginazioni. Ma stanotti i rumori hanu statu chiù pricisi del solito, una porta ca cigolava chiudennusi...pinsai e latri ...ah, perdio!... iu haiu vint'anni! Non

ammucciu chiù a testa sutta i cuperti!...Salto giù dal letto, mi butto per le scale a pugni stritti, accussì! Ah, su avissi incontratu quarchi furfanti...

Clotilde *(spaventata)* Mauro mio, noo!..

Fannj *(estasiata)* Fermo! Bello!...Come Orio Milton nel “ Gorgo del mistero “!

Mauro Per la finestra del pianerottolo, salto sul muretto..*(una breve pausa; con un leggero senso di concupiscenza)*....dal pergolo della signorina veniva canticchia di luci ...

Fannj Non mi puteva staccari da Orio!...

Girolamo *(allarmato)* E cu è?

Fannj E quanto più cercava di svincolarmi da iddu, tanto più mi strinceva in un cerchio de voluttà! Sulu ca mi parsi macari di sentiri moviri quarchi cosa, e pusai Orio supra u comodinu.

Girolamo Ah, era nto rumanzu!

Fannj Ca vestaglia supra i spaddi, sporgo la testa dal pergolo... di facci m’attrovu u signor Mauro supra u murettu ...;signor Orazio nto cutigghiu cco naso vutatu in suso... u prufissuri da terrazza di supra ca ittava vuci comu n’ossessu. ... na confusioni...un catuniu d’inferno!...E iu ancora non haia caputu nenti; ecco. *(burlesca)* Larga la foglia, stretta la via...ditè la vostra che che ho detto a mia!...

(Liberata è entrata dal fondo; s’indugia nell’andito oltre la vetrata)

Girolamo E semu ancora o puntu di partenza... ma insomma si po’ sapiri cu scinniu ppi primu?

Orazio Iu, comu dissi, scinni pirchè ntisi moviri quarcunu ...

Mauro Iu macari!..

Fannj E macari iu!..

Girolamo E accussì i sgrusci si ficiru sulì!..

Liberata *(che da qualche istante è entrata in salotto)* Fu u cani ca si scantau ppe suggu ca acchianunu do canali ...

Girolamo Mihhhh, non ci pinsammu nuddu.... Talia cà!...

Liberata Ogni notte si fa certi cursu nto jardinu ...(si leva lo scialle e lo depone su di una sedia)

Fannj *(allegramente)* E allura cunnannamu Bobi a stari 10 jorna senza ossa!... Posso ritornare al mio Orio?...*(lanciando una tenera occhiata a Mauro)* Orio Milton!...Cuor di leone in volto di fanciullo!*(Mauro ricambia l’occhiata tenera;*

il prof. Catenacci, che se ne avvede, fulmina entrambi con lo sguardo, Fannj scappa a destra)

Catenacci (a Girolamo) Comunque lei capirà, caro maestro, che il pericolo è sempre latente..

Girolamo Stia tranquillo professore, ca macari iu e me muggheri semu preoccupati. Hama caputu ca certi responsabilità è megghiu starici attenti ... provvederemo, vedrà!!

Catenacci Ci cuntù.

Orazio (a Liberata) Mi accattasti i sucari?

Liberata Sissignore, eccoli (glieli porge)

Catenacci Clotilde, luvamu l'incomodo.

Clotilde Con permesso ...

Girolamo Per carità...aspettati ca i cumpagnu finu o purtuni ...(a Loredana) zia, fai tu da padrona di casa ...(escono Catenacci, Clotilde, Mauro, Girolamo, Loredana)

Scena Quinta

Orazio e liberata

Liberata (dopo essersi guardata intorno con circospezione; porgendogli un cartoccio)
A lei.

Orazio A quanto ti passanu?

Liberata O solitu; a quindici quelli de tacchini e tridici chiddi di galina.

Orazio Beni...(intasca)

Liberata Sì, ma è inutile ca mi dici di stari attenta; a stari attentu a chiddu ca dici... binidittu omu!...Ca stanotte ci puteva ristari siccu!...

Orazio Dda maliditta porta ca cicola ...bisogna ca senza ca ti fai avvidiri ci menti npocu di ogghiu ...

Liberata Per fortuna ca ci misi nto menzu ddi poveri carusi ...e ca m'ammintai a storia do cani ...ma non ridissi ca pirchè iu liscia sta vota ...

Orazio Muta!(Liberata si mette a riordinare;a Rosi che entra dalla cucina) Buondi Rosi!

Scena Sesta

Detti - Rosi - poi Girolamo

- Rosi Buondì, zio! *(si leva il cappello e lo depone sul piano della credenziera con la borsetta)* Unnè Girolamo?
- Orazio In giardino; iu a accumpagnari u prufissuri cu tutta a tribù.
- Rosi Ah, vinnuru!..
- Orazio Sì, pareva ca hava succediti a fini do munnu e poi tuttu fini unta na fissaria.
- Girolamo *(dal fondo)* Oh, turnasti, Rosi?
- Rosi Sì, nta stu mumentu, novità?
- Girolamo Di chi?
- Rosi Ncuntraì u pustinu mi dissi ca purtau certi litri.
- Girolamo Ah, sì. Ancora Acerbi. Si è appena consolato per il mio rifiuto per il Cairo, che torna all'assalto con un'altra proposta. Ottetto di Praga stavolta. Corpo di un cane! Mi fa certi nomi da far venire l'acquolina in bocca! Tuto il virtuosismo internazionale. Miguel Kurda = violino, Davide Bela = piano e Zavascki e Carlo Sala e Minas; peccatu ca ho appeso l'oboe al chiodo. Quel Acerbi sa lavorarseli i so polli!
- Rosi Ah! A proposito di polli, dimmi na cosa Girolamo: mannasti fora Incatenata stamatina?
- Girolamo Iu? Mancu per idea; su tri jorna ca non si movi da casa... pirchi?
- Rosi Nenti... accusì passando do mercatu addumannai a nostra pollivendola su di sta stagioni i jaddini fanu l'ova *(Liberata Sgattaiola per il giardino inseguita da Orazio)*
- Girolamo Infatti...
- Rosi Sicuro, m'arrispunni. "no visti ca stamatina a so cammarera ci pagai a sidici?" - "A me cammarera?" dicu iu. - "Sissignora; la sua. Anzi u carusu da putia ca a canusci mi dissi "Macari u sonaturi do pifferu è in bolletta su manna a vinniri l'ova!"
- Girolamo *(divertendosi)* Ah, bene! Mi mancava sulu chista!
- Rosi Ma su mi dici ca Incatenata non s'ha movutu di cca ... ci vogghiu addumannari u stussu *(esce per la cucina con Girolamo)*.

Scena Settima

Liberata e Orazio - indi Fannj

- Orazio *(entrando, inseguendo Liberata)* Mi futtisti 3 sordi ppì ovu, vero?..
- Liberata E chi pritennu ca mi cunsumu i jammi ppì nenti?...
- Orazio E' chiossai d'in misì ca m'arrobbi!
- Liberata Caspita!...purchì cu va cu lu zoppu all'annu zuppia!...
- Orazio Muta!!..Muta!!..Non ti permetto!....Chi vò sapiri tu. In fin dei conti è roba di me niputi; e fra parenti...
- Liberata *(seccata)* Ahu, mi siddiai di farici u cummogghiu e sparti sintirimi rimproverata! U sapi chi fazzu? Ora ci cuntutu tuttu cosi e patruni e accusi...
(e si avvia alla vetrata)
- Orazio *(spaventato)* Per l'amor di Dio! No, ... senti...
- Fannj *(Sull'uscio di destra, sempre col libro in mano, seccata)* Bè, ma chi succedi? Ma non si può stari tranquilli 5 minuti nta sta casa?...
- Orazio Leggi, leggi tu ...*(rincorrendo Liberata)*? Senti, Liberata...*(esce dal fondo dietro a Liberata)*

Scena Ottava

Silvio - Fannj - Girolamo

- Silvio *(dal fondo)* Ah, tu ccà sì?
- Fannj Chi ti successi quarchi cosa?
- Silvio *(fremete, contenendosi)* nenti mi successi!...Ma voleva taliariti nta l'occi.... Fannj E allora?!...
- Silvio Mi cuntarunu i tò prudizzi... semu alle conversazioni intime che carusi, veru?
- Fannj *(per stuzzicarlo)* Oh, Dio...da una finestra a un muro...
- Silvio E dui di notti?
- Fannj Vistu ca non si po' parrai di jornu!...
- Silvio Ah, brutta civettona!...Dunque è veru?!...

Fannj (*sfidandolo*) E su accussi fussi, chi c'antersa a lei?...

Silvio Chi m'antersa dici?... Chi m'antersa dici? ...E iu chi vineva ccà ogni matina ppì salutare i zii e ppì spardare i soli de scarpi?!...

Fannj Si stassi a casa accussi arrisparmia!..

Silvio Già! Ma finu a bimana passata non dicevi d'accussi! E se mancava un giorno solo, mi scrivevi littri di focu; mi davi del tu... mi chiamavi: "l'arcangelo del origliere"!.. tuo

Fannj Ma iu non ci scriveva a lei!...

Silvio Ah no?...E a chi allora?

Fannj Al mio ideale informè!...Lei non c'entra. Lei non era che la materializzazione del sogno;...l'involucro mortale!...

Silvio Ah, l'involucro?...Ma adesso, pare ca t'attuasti nautru involucro...più fresco del mio!...

Fannj (*estasiata*) Cuor di leone in volto di fanciullo!...

Silvio Non mi fari nesciri i sentimenti, Fannj, pirchè fazzu quarchi spropositu!..

Fannj Si zittissi calmo, Silvietto, si nni issi altrimenti da gilusa di so muggheri ... (*fa l'atto di picchiare*)

Girolamo (*d.d.*) Silvio!...

Silvio Vegnu, Girolamo!...(a Fannj) Ma tu me la paghi, sa!...Tu e macari st' autru!...

Fannj Si mannassi u cuntù a fini misi... intanto accuminciu u terzu capitulu (*esce a destra*).

Scena Nona

Silvio e Girolamo poi Orazio - Raffaele

Girolamo (*da sinistra*) Cu ccu l'avevi?

Silvio Cu Fannj... era ccà antura. Chi t'haia cuntari? Chidda s'annamurau....! E' addivintata na culumbrina!...Megghiu can a manni...

Girolamo (*grattandosi la testa*) Sì...sì... u capisciu macari iu... forse è megghiu.

Ma su sapissi comu mi dispiaci!...In fondo, adesso, macari ca pari stunata... è la sola cosa fresca nta sta casa. La nota di un violino in un concerto di contrabassi. Su mi nni issi iu sta sicuru ca i contrabbassi non chianciunu!...E me muggheri, e non havi tortu! M;ha! puvuredda... mancu idda. Dici ca ccà intra si senti soffocari ...

Cu ci capisci cosa... appoi i zii pari ca ni fanu a carità
chi mi cunti di novu?..

d'accittari i nostri primuri!...E ti,

Silvio Ma che! Haiu circatu na centu posti, ma non è possibili attruvarici un
impiego..appoi tutti diciunu ca tu sì nsignuri ...

Girolamo E che devo tenermeli supra a panza!

Orazio *(entra dal fondo seguito da Raffaele, tipo di negoziante questi, dall'aria provinciale: scarpe gialle, gilet fantasia, cravatta svolazzante; Orazio brontola)* Brutta carogna!...Mi voleva ricattari!...(indi a Raffaele, indicando Girolamo) Eccolo là.(a Girolamo) Talia, Girolamo...c'è stu signori ca addumanna di tia.

Girolamo Di mia? Vinissi!

Raffaele (*rigirando il cappello tra le mani*) Baciamu li manu. E' lei , il signor Girolamo... quello che suona? Mi son Raffaele Boragno, u maritu da matri di Fannj, u patrastru di Fannj.

Girolamo *(mettendosi in guardia)* Ah, lei è u patrastru?..

Raffaele Sissignore.

Girolamo Si accomodi. Vuol dirmi il motivo?...

Raffaele Pirchè vinni ccà nti lei?...Subito. Sugnu ccà pirchè vogghiu ripigghiarimi a Fannj.

Girolamo Bravo, un pocu in ritardu mi pari...

Raffaele Capisciu; havi ragioni di farisi meraviglia. Ma non creda ca non m'hau fattu vivu prima ppi pauraNo. Iu u sapeva ca ccà a carusa era in boni manu ...ca lei è 'ngalantomu ca si duna chi fari p'aiutari u prossimu ...non ci voleva dari un dispiaciri eccu!... Macari pirchè u sacciu ca dda cosa fitusa di me muggheri va dicennu cosi di mia.... E pinsava ca lei... Insomma vinni ppi farici sentini a campana sunata di mia.

Girolamo Si... m'hana parratu de so' abitudini!...(indica il segno della lezione sulla faccia)

Raffaele *(abbassando il capo)* Ah!...Ppi via di dda tumulata ca ci muddai veru? Lo so e haiu sbagghiatu... e ca hava vivutu t'annicchiago ...(a un sorriso di Girolamo) iu vinnu vinu; e u vinu s'ha assaggiari prima di vinnillu no?... si zittissi nte me panni...

Girolamo Ma ci mancassi autru!

Raffaele Dicu... per modo di dire... Ddà carusa fu a me dannazioni. E non dico accussi pirchè è a me figghiastra! Anzi, non voleva autru ca trattarla comu na creatura do me sagnu... ma fu tempu persu! Sempre i romanzi ppa testa; e

poi

voli fari subitu chiddu ca leggi... ora ci cuntutu! Si figurassi ca non faceva ppi
tempu a conciaru giovini di negozio ca idda ... tacchete... ci tirava u cappiu! Nta unu
ci videva... chi sacciu... Apollo; nta n' autru ... Gabriel Garco ... Passa da
mitologia a divi do cinematografo! (a Girolamo)? Gabriel Garco nta bottega ora non n' haiu
cchù, pìrchì ca crisi do commerciu...U pericolo non c'è chiù... invece ccà, a
quantu mi dissuru, c'è quarchi muscuni ca gira!...La Fannj ormai haavi n'età ca u
strammamentu de romanzi non ci abbasta cchiù... mi capisci?

Girolamo (*come per una divinazione*) Porca miseria! Chistu u mannau u prufissuri!..

Raffaele Insomma! Accuzzamula: Fannj, qua sola in casa sua non c'ha lassu cchiù!...
O ma turnati... o vi pigghiati macari a matri.

Orazio (*balzando avanti*) Ah, questo po' no! Non ci pari ca semu già stritti
abbastanza?

Raffaele Chi ci trasi iddu?...Lei cu è? Chiddu de gilati?

Orazio Che gelati!.. Sono lo zio! Il più anziano della casa!...(a Girolamo) Non ti
preoccupari Girolamo, finu a quannu ci sugnu iu, ccà dintra non trasi cchiù
nuddu!

Scena Decima

Detti - Liberata - Loredana - Rosi - Incatenata

Rosi (*d.d.*) Insomma, bisogna si po' stari cchiù attenti!..

Incatenata (*dal secondo di sinistra con Rosi; a Orazio*) Colpa sua, ca hava diri a so
cammarrera di non lassari u bauli apertu menzu u corridoiu...

Orazio A mia ma cunti? (*indicando Liberata che entra dal fondo con Loredana*)
Parrati cu idda, ca è ccà.

Incatenata Mi stava facennu ammazzari!

Liberata (*che ha udito, astiosa*) A diri, invece, ca u so patroni ci putissi mentiri na
lampadina nto corridoiu, ca ppi chistu non ci va in malora!

Girolamo Senti ccà... sta ucca d'infernù!...

Incatenata E tinissi ddu malidittu bauli chiusu... ca ni inchisturu a casa di suggi!

Loredana Chi?!...Nuautri vi inchemmu a casa di suggi?!

Incatenata A nooo; ni purtastuvu intra tutti i cascì c'avevuru!...Una casa nova comu
chista, ca non s'attrova mancu circannula ca cannula!

Rosi (*quasi supplicando*) Incatenata, par carità..

Orazio (*tragico*) A nualtri un simile affronto?...E tu, Girolamo, ti permetti?...

Girolamo Ma chi è ca voi?!...Fomu i vostri suggi ca si mancianu a me jatta!

Liberata *(indicando Orazio)* Su tutti i stissi! Macari quannu manciamu misuru du puvureddu vicinu a finestra accussì che spifferi ci veneni a prumunia!

Girolamo *(sbalordito; a Orazio)* Ma su mu dumannasti tu? (e poiché Orazio si è chiuso in una sdegnoso silenzio) Ahu Orazio!...Parla!

Liberata *(alzando il pugno chiuso)* Ma su u Signori è granni....!

Girolamo Su u Signori è giustu v'ha fari cascari a lingua di forfici c'aviti!

Liberata Pirchè dicu a virità, vero?...Comu su non si ridissi ca stu puvureddu si nni cala jornu dopu jornu!...

Incatenata *(tutta fremente; ironica)* Ma sintitila.... Vidi ca di fami non ci mori di sicuru, finu a quannu ci su l'ova ca si suca a matina!...

Silvio Ma chi dici, Incatenata?...

Incatenata Sissignori, sissignori! Iu m'haia statu sempri muta ppì non fari nasciti discussioni; pp'amuri de me patrona ca su accussì babbasuni ...*(battendo il pugno sul tavolo)* Ma qua, Madonnuzza mia, l'ova sparisciunu a duzzini!

Rosi Incatenata, vi prego... statti muta almenu tu!

Incatenata Ci pozzu diri u nummiru su voli! Nove, lunedì da bimana passata ...setti, giovedì; e oggi quattro di jaddurinia e unnicci di jaddina!

Orazio *(ironico, masticando veleno)* Signau i cunti ah.....!

Incatenata Sissignuri! *(a Liberata)* E su idda si senti a coscienza netta, vinissi ccu mia nta pollivendola!...

Liberata Chi ci pari ca mi scantu? ...

Incatenata E vinissi, accussì...

Liberata Non ci lu vogghiu dari stu saziu ...

Loredana *(imperiosa)* Liberata, moviti! Ti impongo di andare!

Incatenata Brava! Vinissi cu mia! *(esce dal fondo seguita da Liberata che lancia un'occhiata interrogativa a Orazio)*

Orazio *(alla moglie)* Ma chi fai ci duni cuntù!... Chistu è reatu di calunia!..Roba da d'Assise!...

Silvio *(guardando dalla vetrata)* Mhiiiiii, Girolamo! Ccà c'è me muggheri... non mi vogghiu attruvari cu idda!

Girolamo Pirchi?

Silvio Accussì!...Ti dirò...cu tutti ddi nervi...

Girolamo Beni, vatinni nto corridoiu. *(Silvio scappa per il primo di sinistra e si chiude la porta alle spalle)* E vuautri ci la vuliti finiri, spero...

Orazio *(solenne)* Tu parlerai col mio avvocato!

Girolamo A pirchi... c'hai macarti l'avvucatu?!...*(a Raffaele)* Chi nni pensi Raffaele?
Raffaele Iu ast'ura c'hava datu na fraccata di lignati!...

Girolamo A mia?...

Raffaele *(indicando Orazio)* A iddu!..

Scena Undicesima

Detti - Olga - infine Fannj

Olga *(appare dal fondo; è sbiancata in volto; gli occhi lucidi)* Buon giorno.

Rosi Oh, cara Olga, c'è cosa?

Olga *(recisa, convulsa)* Unn'è Silvio?

Girolamo Tò maritu?...

Olga Unn'è, prestu!

Girolamo Ma, veramente,...qua stamattina non s'ha vistu ...

Olga Non mi fari a cummedia; ha essiri ccà di sicuru ... s'ammucciau ddà carogna, vero?... Carogna!...S'ammucciau, magari, ccu idda!

Girolamo Idda ... cui?

Olga Ccu dda carusa ca vi tiniti ncasa. Se la intendono sti colombini!...

Girolamo *(atteggiando la bocca a un sorriso)* Chi? La Fannj ccu Silvio? Ma fammi u piaceri! ...

Olga *(cacciandogli sotto il naso un pacchetto di lettere)* Talia... Eccu qua i so littri... Leggi comu fa a svinevuli ...

Raffaele Ah, ecculo u muscuni!

Olga A carusa senti u fascinu de capiddi d'argentu!...

Orazio Caspiterina!!

Girolamo *(indignato)* Ah, questa poi no! Ora u chiappu p'aricchi! (spalancando decisamente l'uscio del corridoio) Silvio! Silvio! Nesci! (Silvio si presenta sull'uscio, tutto spaurito)

Olga *(gridando)* Ah, l'hava dittu ca era ccà! Sporco! Vergognoso!...*(a Girolamo e Rosi)* E vergognosi vuautri dui ca ci tiniti a cannila!... Chista non è una casa per beni!...

Raffaele Una casa di paraninfi è!

Olga *(portandosi le mani al petto)* Oh, Dio!...Oh, Dio! Mi manca il fiato... *(respira un po' affannosamente; indi trae un urlo e cade riversa)*

Silvio I so soliti crisi!...*(a Raffaele)* Acqua, presto!...

Raffaele Dove?

Silvio Di là, in cucina *(indica la cucina)*

Raffaele Fussi megghiu canticchia di vinu!...*(esce di corsa)*

Girolamo *(accorrendo con la boccetta dell'aceto che ha tolto dal piano della credenza)* Pruvamo cu t'anticchia d'acitu ...

Silvio Livativi, traditori! Non ti canusciu cchiù comu frati te conosso!...

Orazio Ci vuleva a so testa di lignu ppì non capiri ...

Loredana Se adesso poi capita 'na disgrazia!...

Girolamo A curpa è mia, veru?!...E chista è u me nidu di paci?...

Rosi *(disperata)* Un inferno è! E non putemu scappari!...

Girolamo *(con rapida decisione)* Non putemu?!...Varda qua, Rosi!...U voi vidimi comu si fa? ...Mentiti u cappeddu, svelta!...*(si precipita alla credenza; toglie la busta dell'oboe, caccia il cappello in testa alla moglie; afferra il bastone)*

Rosi Ma chi nni ni jemu accussi?..

Girolamo Appoi ci scrivemu a Incatenata...accattami tuttu cosi mentri semu in viaggiu! Ma via! Via! Via!

Fannj *(da destra)* Padrini, dove andate?

Girolamo In Cecoslovacchia!

Orazio *(a Girolamo)* scappi, adesso?...E' una vendetta!...E cu ci pensa a casa?...

Girolamo *(fa per tirargli una bastonata)* Ah, cu ci pensa a casa? Cu ci pensa? Hai bellu curaggiu a dumannari? Là! Manciativi tuttu!...A dispensa è aperta e macari china! E appoi datici focu a casa su vuliti! Ma basta!...Basta! Via!...

Raffaele *(entra con l'acqua)* Ecco l'acqua!..

Fannj *(spaventata)* Il mio patrigno!...*(e scappa; Raffaele lascia cadere il vassoio e la insegue).*

Girolamo *(fugge dal fondo trascinandosi dietro la valigia e la moglie, mentre tutti circondano Olga tutt'ora in preda alla crisi nervosa)* Via! Via! Via!

Fine Secondo atto

Atto Terzo

La stessa scena. Nel mezzo il baule e le valigie con le quali Orazio è entrato al primo atto. La finestra è aperta; non c'è più la gabbia col canarino.

Scena Prima

Fannj - Incatenata - poi Mauro

Incatenata (*viene dall'andito con Fannj; più fresca e più gaia del solito*) Venga, venga avanti signorina.

Fannj Lassati u purtuni apertu?

Incatenata Chi vuliti ...mi sparagnu un viaggiu ogni vota ca sonunu..

Fannj Non n'havi paura de latrì, allura...

Incatenata Ppi chiddu chi c'è chiù d'arrubbari nto curtili ...? S'hana purtatu tuttu... fra u cani e i so patroni... E' comu su avissa passatu na timpesta sicca.

Fannj Comu voli?... Havi nutizi?

Incatenata nenti, dopu a litura di l'atra sira. Ma iu pensu ca venunu di nmumentu all'atra. Ppi chistu pinsai d'avvisalla. Ci dispiaci?

Fannj Anzi...mi fici 'n rigalu!...Cari patrozzi!... M'hana mannatu i cartulini illustrati di tutti i città unni hana passatu... ..Praga,Londra, Parigi, Marsiglia, Lione, Roma. Non vedo l'ora di abbracciarli!

Incatenata Ma non facissi capiri a sti besti ca iddi tornunu, per amor di Dio!

Fannj Ma non si nn'avanu a jiri duminica passata?

Incatenata Sicuro! (*indicando il baule e le valigie*) No vidi qua...e iu subito ci scrivi e patruni.

Fannj U patrozzu fici l'urtimu cuncertu a Torino ...

Incatenata Chi successi a poi no' sacciu... su sempri pronti che cappotti infilati ppi partiri... e non partunu mai. Ogni giorno aspettu posta... brontolano, sospirano e...i Strinciunu a cintura. Iu arringraziu u Signori, ca 'n peezzu di pani sacciu sempri unni trovarlu e ccà ci vegnu cchiù picca possibili. Ma iddi non sacciu mancu comu s'arreggiunu addritta

Fannj Non c'erunu i jaddini na vota?

Incatenata S'hana manciatu macari i pedi de jaddini!... E l'atra jornu non avennu chiù santi di priari si vinnenu u grammofonu.

Fannj Ddù macininu? E a cu ci lu vinnenu?...

Incatenata O profissuri cca facci ca si misi nta testa di sturiari u nglisi cu li dischi.
Aspettassi ca strascinu stu bauli npocu cchiù ccà... u lassanu nmenzu i pedi!
...*(mentre Incatenata si curva per trascinare da un lato il baule, Fannj getta lo sguardo fuori dalla finestra, fa un salto di gioia e si mette a comunicare con l'esterno usando l'alfabeto muto. Incatenata alza la testa e s'avvede della mimica)* Ma chi sta facennu adesso! *(guarda fuori)* Ah, capii! Telegrafo senza fili...*(Fannj fa un cenno come per "Vieni qua, ma sì, vieni pure" Incatenata ha capito)* Chi?...
Voli schirzari veru? Su appoi veni ddu zaurdu di so patri... ..

Fannj Incatenata, ppì favori... si nni issi dda banna nmumentu ...

Incatenata Proprio!... Ma si furba!..*(guardando fuori)* Madonna mia, e chi fa ora?... sauta u muru!

Fannj *(estasiata)* Talia com'è agili!... Pari fattu di gomma ...

Incatenata Cò rischìu d'astruppiarisi... puvureddu!...

Fannj Romeo faceva u stissu ppì jiri a truvàrì Giulietta ...

Incatenata Cui?

Fannj Unu di Verona ca si ammazzau p'amuri ...

Incatenata Vidi chi bella morti!

Fannj Si nni jissi ddà banna nmumentu... ppì favuri ...

Incatenata No! Di ccà non mi movu!...

Fannj Su propriu voli teniri a cannila ...

Mauro *(alla finestra, dall'esterno)* Fannj!...

Fannj Mauro?!...

Mauro Posso?!...

Fannj Op-là!...*(e Mauro salta dentro per la finestra)*

Incatenata Vada chi su beddi!...*(a Mauro)* Non puteva fari u giro da porta veru?

Mauro *(scherzoso)* Accussì è più poetico!..

Incatenata Varda unni ci va a truvàrì a puisia!... E su arrestava appinnutu comu un becaficu...

Fannj Incatenata, ppì piaciri.. vidi su veni quarchedunu!...

Incatenata Ma talia chi facci tosta ca havi sta carusa!... veni... chiama...st'altro scavalca... patruni di fari tuttu!...

Fannj Non fusti tu a farmi veniri ccà?...

Incatenata Ma no ppì vidimi a iddu!.. Cu su poteva immaginar!...(s'avvia lentamente all'uscio della cucina scrollando il capo) Spicciativi mancu?...(esce)

Fannj Bravo Mauro, avisti bellu curaggiu!...

Mauro U curaggiu mi veni di tia!..

Fannj Su ti videvunu tò patri e tò matri..

Mauro Su discuti tuttu dui; dunque... bellu un curaggiu a buon mercato ...ma macari ca hava affrunta un rigimentu ... vidiriti rapiri ddà finestra ppì mia fu...non so... comu su avissa nisciutu u sulì n'otra vota!...

Fannj Ma u sulì havi bisognu di circari a tia! Quanto tempu è ca passi sutta a mè finestra? Dimmillu!

Mauro Muta. M'haia pigghiata tanta di da bili! Me patri non mi lassa un mumentu!... Con la scusa di ripassari a lezioni d' inglise m'ahia ascutari u grammofonu cu iddu. Addivintau a me ombra. Appena mentu un pedi fora da casa s'attacca a mè giacchetta ...

Fannj Su tu sapissi che pensieri neri m'hana passatu per la testa, specie quannu mi sentu sula ... nta sti jorna st'aiu pugghiannu na dicisioni importanti ...

Mauro (*inquieto*) Che decisione vuoi pigghiari, Fannj?...Parla! Dimmi!

Fannj Prendere il velo!

Mauro (*respirando*) Scunchiuduta ca sì! Mi facisti scantari!...

Fannj Chi ti pari ca scherzu!...Anche in un romanzo di Pietro Vanagro c'è na carusa ca sì fici monica pirchì u so carusu a trascurava ...

Mauro Ma dai che lo scriverò io un romanzo ppì tia; e dopo lo viveremo insieme!

Fannj Magari tu fussi bravu a scriviri!...Bastassi ca descrivissi comu nasciu u tò amuri ppì mia!... eppuru iù non haia fattu nenti ppì attirari a tò attenzioni ...

Mauro Tu no, ma hanno fatto abbastanza l'autri!...

Fannj Che altri?...

Mauro Mio papà. La colpa è tutta sua. Colpa ppi modu di diri ... iu non mi n'hava accurgiutu ca tu esistevi!...

Fannj Bravo! Un bel complimento!...Grazie!

Mauro (*scherzoso*) Non c'è di che! Ma mio papà, che attraverso l'occhiali priteni di vidimi tuttu, accumulinciau ca musica: "Guai su jisi l'occhi de libbra!.. Gliela nettere a ponente!... Guai su talii ddà finestra di nfacci!.." E allora accumulinciai a taliari. E poi la burrasca di dda notti...l'inquisizioni da matina dopo...e le tue parole, Fannj!..." Cuor di leone in volto di fanciullo!".. Bisognerebbe essere di pietra ppi non smuvirisi! Il bello è che adesso, siccome i tò patrini in casa non ci su, si senti tranquillu comu na Pasqua. (*con improvvisa decisione*) Senti: stasira, versu le otto scinnu in paisi... cerchi di nesciri in quarchi modu. Pirchè non

Fannj U sai chi fazzu?.. Fazzu finta di jiri a scola di ricamu e invece... jemu e giardini e poi o cinematografu.

Mauro Sì, sì...

Fannj Fanu un bellu film: "L'amante soppiantato" con Bette Davis.

Mauro Ah no! Non ti ci portu!

Fannj Pirchè?

Mauro Pirchè dopu tu voi fari comu a protagonista, e mi soppianti macari!...

Fannj Ma dai... stupidotto...intesi allora?

Mauro Veni ccà curinedda mia! (*e la bacia*)

Scena seconda

Detti e Silvio , poi Incatenata

Silvio (*dall'uscio della cucina, d'un balzo*) Buongiorno!

Fannj (*scostandosi*) Tombola!

Mauro Di unni spunta fora, lei?

Silvio Di unni vegnu...intra, vol diri lei ... da porta d'arretu, su non ci dispiaci.,(a Fannj) complimenti!

Fannj Mi stavi spiannu veru?

Silvio No! Eppi na sensazioni... vera a quantu pari!...

Fannj E ora fai macari u sensitivo, bravu!

Mauro Ma non è sotto sorveglianza speciale lei? Comu fici a scappari a so mugheri?...

Silvio Chisti su fatti ca non la riguardano.

Mauro Comu alei non la riguarda su nutri... ni stavumu vasannu!..

Silvio E havi a facci tosta di dirammillu, macari?

Mauro Non sugnu mica comu a lei ca travagghia sutta sutta p'intrappolari u prossimu!...

Silvio Iu ccà fazzu u me duviri, u capisci?... Non posso permettere ca dsuranti l'assenza di me frati gli si contamini accussì le pareti domestiche!!

Mauro Pirchè.... U voleva fari lei!...

Fannj Stai attentu a comu parri, picciriddu!...

Mauro Ma non s'affrunta a so' età e ne so' condizioni?..

Silvio A la mia età?...

Fannj Cu tutti ddi capiddi grigi ca havi nta testa?...

Silvio (fremente) Capiddi grigi?...No! Su fila d'argentu pi tessiri l'amuri ... (a Mauro, per stuzzicarlo) Accussì u sai... accussì mi diceva idda. Chi ti cridi di avere conquistato la pulzella d'Orleans!...

Mauro Su spera di farmi aggilusiari....Quannu unu è nta so condizioni ci voli autru ca fili d'argentu ppì conquistari i carusi!

Fannj S'ha mettiri beni in mostra agli occhi di l'amata!...

Silvio Comu a iddu, supra u murettu!...

Mauro Se fa qualcosa di epico; se strangola so muggheri, o quantomeno, su si divide.

Fannj See!...Su pircasu ci dicessi a so muggheri di spartirisi ... chidda ci sparti a testa nta dui parti!...

Silvio Vuautri adesso v'approfittati da me situazioni ...

Mauro Ma cu ci la porta a lei ccà??

Fannj Ma cu ti chiamau?

Silvio Maliditta, civettona!

Mauro (*riscaldandosi*) Ahu purtamu rispettu, u senti!

Silvio Accumincia tu ppì primu a rispittari sta casa! Su non ti nni vai subito, mi scordu ca sugnu un gentilomu e curru a chiamari tò patri!...

Mauro *(coi pugni tesi)* Non ci pruvassi a farlu! Pirchè su commetti sta vigliaccheria, iu sugnu capaci di faraccilla pagari! *(palpandosi i muscoli dell'avambraccio)* E tuccassi ccà... sugnu da squadra olimpionica!

Silvio Iu non mi scantu mancu di un regimentu di surdati!..*(scampanellata; Mauro guarda alla vetrata)*

Mauro So muggheri!

Silvio *(con un balzo)* Noo!...

Mauro Prestu, si nni issi!...

Silvio Ppi carità, m'arraccumannu..*(e fugge per la cucina)*

Mauro Ahu affrontava un reggimentu!....*(a Fannj)* Sunu i mè genitori!!

Fannj Madonna mia!..Chi ci passau ppa testa di veniri ccà?..

Mauro Megghiu ca mi nni tornu di unni vinni!...Attenta: chiudi la finestra *(scavalca il davanzale)*. A stasera..*(esce)*

Fannj Sì caro *(quasi declamando, estasiata)* Va, mio fido...che il ciel ti accompagni!

Incatenata *(entrando)* Ci sù i Catenacci!

Fannj Impiastri!..

Incatenata *(guardandosi intorno)* Unni s'ammucciau?

Fannj Sui merli!

Incatenata Sui merli?... abbulau?

Fannj Sui merli del muretto!... Rivivili tu! *(scappa dal primo a sinistra)*

Scena Terza

Prof. Catenacci - Clotilde - Incatenata - Orazio - Liberata - Loredana

Orazio *(in spolverina da viaggio, viene dal secondo di sinistra, mentre Incatenata si è recata nell'andito per ricevere i Catenacci)* Chi c'è u pustinu?...Ah!... U professuri!...

Catenacci *(entrando con un giornale tra le mani)* Proprio il signor Orazio. Son ben lieto de trovarlo. Immagino ca non ha liggiutu u “ Giornali di Sicilia “ di oggi!...a lei una primizia; ci la vosumu pur tari nuatri; vero Clotilde? U prufissuri so niputi eppi uno di ddi successi ...

Clotilde *(che è entrata col marito)* Un trionfo addirittura!...

Orazio Ah sì?...*(chiamando)* Loredana!...Vieni qua!...

Loredana *(dal secondo di destra, anche lei in abito da viaggio)* Bene; si parte? .. Oh! ... Signora Clotilde; professore ...cosa c'è di nuovo?

Orazio Sul conto di Girolamo; senti..

Catenacci Loredana u sapi ca arsira u prufissuri so niputu fici l'urtimu cuncertu a Torino con l'ottetto di Praga...

Orazio Ah sì?..Questa è la prima volta che sento...

Catenacci Alle stelle!... Sintissi ...*(inforca gli occhiali e legge)* "Tutto il concerto si svolse in un'atmosfera di vivo consentimento, ma, laddove le approvazioni del pubblico toccarono le vette dell'entusiasmo, fu dopo l'esecuzione del concerto in do minore di Bach in cui l'oboista, Professor Farina raggiunse il più alto grado di finezza interpretativa. Se agli accenti di questo strumento -come dice il Berlioz -convengono a meraviglia il candore, la grazia innocente, la gioia tranquilla, oppure il dolore senza speranza di un vinto;bisogna constatare che il candore, la grazia, la gioia e il dolore, trovarono nel Farina il loro poeta rivelatore" *(Incatenata che ha ascoltato con sinistra)* *evidente soddisfazione, esce dal primo di sinistra)*

Clotilde Ah!...L'ho sempre detto io: l'oboe!...Una voce umana che piange e si rassegna!...

Orazio Quannu si dici le apparenze!...A tali allu uno non ci dessi mancu dui liri!

Loredana Sfido io ca è bravu! Dopo aver sonato con le più grandi orchestre del mondo!

Clotilde Del resto ci voleva poco ppi capiri la sò anima di artista...la carità po' prossimu... a passioni per le cose primitive da natura...certi finizzi di trattu, di sentimentu...

Orazio E col merito di essarsi fatto da solo!...

Clotilde E accussì modesto!...

Loredana E accussì delicato!...

Orazio Chi piccatu ca non nu pottimu godiri chiù assai ...

Loredana Macari ca avissa a turnari ...*(un po' più triste)* nuautri ormai...

Catenacci *(indicando il baule e le valigie)* Vedo...vedo...tutti sti preparativi...

Orazio *(cattedratico)* Vicende umane,caro professore!...Variazioni...distacchi...lembi d'anima ca si lassunu lungo l'impervio cammino!...La vita!...A esser giusto peraltro, nualtri non n'avissimu lamintari ...u posto ca m'offernu mi riserva

soddisfazioni materiali e morali ad un tempo. Ma distaccarsi dai luoghi e dalle cose ca ci sunu familiari, diventa più doloroso man mano che se avvicina l'ora della partenza...*(s'ode il grammofono che da casa Catenacci suona "La canzone dell'amore")* Sentiti, per esempio?...Sta vuci non ci vuleva!...

Catenacci Chi vuci?

Orazio Dello strumento ca mi desi ppì tanti anni diletu e confortu!...

Clotilde Chistu è Mauro ca sona invece di studiar!..

Orazio E non ci passa mancu ppì l'anticamera do ciriveddu u mali ca mi fa qua...(e porta la mano al cuore); finchè gira i dischi do 'nglisi ...psuh!...La voce arriva quasi artefatta..., ma il suono...il canto!...

Clotilde Ora ci jemu nutri a farlu smettiri ...

Orazio Scusatimi... ma siti genti di alta sensibilità, certo capirete...

Clotilde Ma si figuri!...*(stanno per avviarsi)*

Liberata (*dal secondo di sinistra, arrogante*) Signora.... Chi mi chiantau accussì...sula!

Orazio Chi ti successi?

Liberata Vinissi a darimi na manu ppì chiudiri dda valigia ca sta scattiannu!... iu haiu sulu du razza e sparti malandati...

Loredana Chi ti pari ca c'ha fazzu? Oraziu vacci tu ca c'hai chiù forza

Orazio Aspetta ca i cumpagnu finu o jardinu ...

Catenacci No, no; non s'incomodi. Facissi puru chiddu c'ha fari ...*(i due Catenacci se ne vanno dal fondo)*

Orazio (*a Liberata*) Putissi essiri chiù aducata, speciamenti cu sta genti!..

Liberata E iddi facissuru menu chiacchiri, ca i chiacciri ndebulisciunu u stomucu!... e nuoatri non avemu chiù né ova né marsala!...

Orazio Ahu! Vidi ca ti lassu curriri u marsalino nta carina...!...*(escono litigando dal secondo di sinistra. S'ode sempre il grammofono che suona; Fannj viene dal primo di sinistra, va a schiudere la finestra e riprende il colloquio mediante l'alfabeto muto; strizza l'occhio; riconferma a gesti l'appuntamento; manda un bacio sulla punta delle dita; il suono del grammofono si interrompe bruscamente. Dalla strada giunge un rumore di carrozza che si arresta al cancello).*

Scena Quarta

Fannj - Girolamo - Rosi - Il vetturino

Girolamo *(in giardino, non ancora visibile)* Alleggiu, alleggiu ca fa cascari tuttu cosi... aspetta ca i portu iu ...*(cantarellando)* Dolce nido, dolce nido, ti ritrovo infine intatto...*(burlescamente)* ma u purtuni è spalancato e il giardino è un cimitero!... *(è già sull'uscio d'ingresso; s'avanza nell'andito; ha una valigia per mano e la busta dell'oboe sotto l'ascella; guardando intorno)* Menu mali ca i mobili ci su ancora!... figghi di.... Si mancianu macari u canarinu!

Fannj I patrozzi! *(e si nasconde dietro le tende delle finestre)*

Girolamo In punta di pedi, ca facemu n'ampruvvisata a Incatenata!

Rosi Chi dici ca n'aspetta?..*(entrano in scena; vedono il baule e le valigie; danno un balzo)*

Girolamo Ehhh!?...Chi è sta roba?

Rosi U bauli de zii?...!

Fannj *(dietro le tende)* Bausetti!...

Girolamo *(con un altro sussulto)* Cu è?...I spiriti?!...

Fannj *(sempre dietro le tende, con la voce grossa)* Nu spiritu follettu!...*(balzando avanti)* Patrozzi!...

Rosi Fannj?...

Girolamo E chi s'è ancora ccà?

Fannj *(festosissima)* Vinni menz'ura fa! V'aspittava ...

Girolamo Sapevi ca turnavumu?!...

Rosi Cu tu dissi?...

Fannj Acidduzzu canterinu!...Madrina non mi duna mancu un vasuni?

Rosi *(che incomincia a intenerirsi)* Veni cca bedda!..*(e l'abbraccia)*

Fannj *(a Girolamo che è ancora imbambolato, con le valigie alla mano a guardare il baule)* E tu, signor orso?

Girolamo Ma non hai mica intenzioni di veniri a stari ccà, vero?..

Fannj Ma noo!..

Girolamo Quannu è accussì.... Dui baci ...*(si baciano)*

Fannj Su sapissuvu quantu mi trovu bona ora a me casa! Me patrastru?... un altro uomo!... Dici ca di quannu ha vistu ddu spettaculu...

Vetturino *(che è entrato dietro a loro e ha deposto a terra un'altra valigia)* Chi fa... mi nni pozzu iri?

Girolamo Ah, bravo! Quanto è?..

Vetturino Facissi lei!..

Girolamo *(gli dà una moneta)* Va beni?

Vetturino Cu genti comu a lei, andare a forfait c'è sempre di guadagnari. Grazie. Baciamu i manu. *(esce dal fondo)*

Girolamo *(guardando sempre il baule)* Ma stu bauli di cu è? Si po' sapiri?..

Fannj Del signor Orazio!

Girolamo E' ancora qua, dunque?..

Fannj Accussì pari...

Rosi *(quasi con un lamento)* Oh, Dio!!...

Girolamo *(con improvvisa risoluzione, a Fannj)* Chiamulu!

Rosi Chi?..

Girolamo U vetturinu.... Dicci c'aspetta! *(Fannj esce di corsa; Girolamo alla moglie che è tutta sbigottita)* Non mi talari accussì.... Non ti cantari! A sta vota ma pigghiu macari co diavulu... *(a Fannj, che rientra)* Ma chi sapevunu ca stavumu arrivannu?...

Fannj Mancu ppi nenti! Incatenata m'arraccumannau tantu di non fari capiri nenti ...

Girolamo Ah, pirchè...l'acidduzzu cantarinu fussi Incatenata?... Chidda è na jaddina spinnacchiata!...

Rosi E allora, com'è ca su ancora ccà?.. Su proprio Incatenata ni scriviu?...

Fannj Mah!... Aspettunu ... chi st'hanu aspittannu appoi.ù non lu sacciu. Stanu facennu comu i guerrieri de le opere vecchie: "Partiam, partiam!" E non si movunu mai.

Girolamo *(quasi a sé, concretando il suo piano d'azione)* Coraggio Girolamo! *(chiama ad alta voce)* Incatenata! Orazio!...Zia!... Viniti?... Unni siti?... Tutti morti? ... Scomparsi?... Sotterati?...

Scena quinta

Detti - Orazio - Loredana - Incatenata - Fannj - poi Liberata

- Loredana (d.d.) Ma ti dicu ca è a so vuci!...
- Orazio (d.d.) Ma chi dici, stunata!...
- Incatenata (sul primo di sinistra) I patruni!..
- Loredana (sul secondo di sinistra, additando Girolamo e Rosi a Orazio) Tu dissi iu?...
- Orazio Caro Girolamo, ma che sorpresa!... (lo abbraccia senza baciarlo perché Girolamo si scosta un poco) Loredana Rosi, tagliati cu c'è!...
- Rosi A me vecchia! (va incontro a Incatenata) Comu stai?..
- Orazio (a Girolamo) Ni vulisti fari na mpruvvisata, vero?...
- Girolamo Sicuro. Da Torino a qua su du passi cu l'aereo..
- Orazio Bravo! Turnasti vincitori!... Abbiamo liggiuto u sai?.. Ogni mattina si comprava il giornali da città unni ca sunavi. Ah! E u "Giornali di Sicilia" macari...(ripete) ...se il candore, l'innocenza si conviene, come dice Berziol... Girolamo Berlioz..
- Orazio Chiddu!...Il Professor Farina è il suo poeta rivelatore!.. Un inno!...Superfluo del resto...dissi la verità che oramai non ti fa più né caldo né freddo?... Guadagni po' ...ti nesciunu i sordi d'aricchi!... Chi ti nni fai di tutti sti sordi?... ti sciali!..
- Girolamo (assecondandolo) scialu!...
- Fannj (sullo stesso tono di lui) Aveva ntinzioni di jttarni na pocu do finistrinu da carrozza ...
- Orazio Ci pari ca semu nta romanzu a sta carusa? come sempre...
- Girolamo E ma non eppi u tempu pi farlu... facemu na scappata ...
- Orazio (meravigliato) Chi?!...No ti fermi?...
- Girolamo Quel tanto che basta per cambiare la roba da valigia e far la consegna de la casa.
- Orazio Consegnarla a chi?...
- Girolamo Ai nuovi padroni!
- Orazio A vinnisti?...Come?..Quando?...Su ccà non s'ha vistu nuddu a visitarla?...E chi s'accattanu o scuru? ...

Girolamo L'ingegneri ca a fabbricau. Nuddu megghiu di iddu puteva canuscirla ...
dunque...

Orazio Non poi sapiri quantu ni disciaci ca non putemu stari ppì salutariti ...

Girolamo Ppì daveru?

Loredana Non ni putemu dari paci ...

Orazio Già da ieri havamu essiri a Palermu;; e invece... u sai u commendatori
Pappalardu.... Chiddu ca sustinì trent'anni fa ppì l'elezioni... mi fici aviri un
posto di controllore.

Girolamo Ah! Bonu...un bon posto...e poi diritto a pensione...controllore alle ferrovie?...

Orazio No alle ferrovie...

Girolamo Al tram?..

Orazio No...controllore...a quel cinematografo Splendor... Iu accittai subito ...
domandando un modesto anticipo... ma anticipi, ppì principiu non ni duna mai
... allura pruvai ccu Silvio; e m'arrispunniu ca havi abbastanza fastidi par conto suo e
ca ni voleva mpristati iddu.. allora scrivii a Garibaldi..

Girolamo Garibaldi?!...

Orazio Sì, a so frati, di idda (*indica la moglie*) Nun lu sai ca si chiama Garibaldi?
Semo ccà ca aspittamu u pustinu col cuor par aria a ogni passaggio; ma fin
adesso...

Girolamo Garibaldi non si fa vivo. Insomma stacchi i biglietti al cinematografo?

Orazio Staccari... no; star attento a quello che li stacca...che è una bella differenza!...

Girolamo Ah già!...Sicuro!...

Orazio Non ti pari?

Girolamo Comu no? E poi, è un posto di distrazioni che va beni ppì na pirsuna anziana
comu a tia; gran movimento, giovanotti, signore, modiste, sartine...

Orazio U bruttu è ca su tardu n'autru tanticchia, curru u rischiu di perediri stu postu!..

Girolamo U voi un cunsigghiu? Parti subito! (guardando l'orologio) C'è un trenu alle
undici e menzu

Orazio Una parola!.. U sai fummu costretti a vinniri ...

Girolamo U cani?

Orazio No!

Girolamo La serva!

Orazio U grammofuno!

Fannj su uccattaru i Catenacci!...

Girolamo *(allarmato)* Ehh?!...

Orazio Fuguriti quindi su avemu i mezzi ...

Girolamo *(con improvvisa risoluzione)* E ti dugnu iu. E t'accattu n'otra vota u grammofuno macari.

Orazio *(titubante)* Allora....pozzu tiligrafari ca ci vaju ... ntantu mi dispiaci di lassativi sulì, accussì, appena arrivati ...

Girolamo No varda! Iu t'arrigraziu; ma c'è pocu di sceglieri, Orazio mio. No ti vedi? La carrozza è là che aspetta; o nuautri, o vuautri!...

Loredana Dai approfittini, Orazio... a carrozza è pavata...

Orazio *(decidendosi)* Chiama Liberata, ca pigghiassi i cosi. Più presto si fa... mancu a emozionari. *(a Girolamo e Rosi)* Un momento solo...*(esce con Loredana dal secondo di sinistra)*

Girolamo *(a Incatenata)* Dicci o vetturinu ca c'è fora ca trasi un mumentu. *(Incatenata esce dal fondo. A Fannj)* Tu i cumpagni finu a stazioni, vero?...

Fannj Nun vidu l'ura, patrozzu ...

Girolamo Tu i metti nto trenu e chiudi forti a manigghia prima ca a lu voti si rapi ppa strata!

Fannj Lassa fari a mia!

Vetturino *(dal fondo, seguito da Incatenata)* Ccà sugnu!

Girolamo Aspetta ca a pur tari sti signori a stazioni. Pigghia stu bauli.

Vetturino *(lo osserva)* U canusciu stu bauli. Ma intendemuni facemu u solito forfait?

Girolamo Chi voi?... Non si paga dopu?...

Vetturino Sissignori...; ma capirà...

Girolamo A capì l'antifona. Non ti fidi...

Vetturino A vota passata fici tanti liffie e appoi su non era ppi lei ...

Girolamo *(dandogli del denaro)* Teni; ma non c'ha fari perdiri u trenu di l'undici e menzu.

Vetturino Non dubita. In caso, moddu u cavaddu al galoppo! *(si carica il baule sulle spalle, aiutato da Girolamo ed esce dal fondo)*

Orazio Semo ccà; avemu già tuttu pronto *(entra con Loredana che reca la borsa e qualche indumento sul braccio)*

Liberata *(col cane a guinzaglio)* Mòviti, dai! Camurriusu tu e i tò patruna!...

Loredana *(a Liberata)* Menti supra chisti intantu ...

Liberata *(prende una valigia e s'avvia)* Buongiorno..

Rosi Cara Liberata!...*(Liberata esca dal fondo)*

Girolamo *(sottovoce alla moglie)* Ironia dei nomi!...Liberati semu macari nuatri!...

Orazio *(tendendo la mano)* Allora, Girolamo...

Girolamo *(gliela stringe)* Ciao, faciti buon viaggio, scrivi...

Orazio Iu partu...

Girolamo *(sempre stringendogli la mano)* Bravo...

Orazio Sì, dicu...

Girolamo Non ti cummoviri

Orazio No...diceva...

Fannj *(a Girolamo, sottovoce)* Voli i picciuli ...

Girolamo Ah, già!...Scusa. Ecco... Credo che per il viaggio e le prime spese ci abbastunu.

Orazio *(rigirando il denaro tra le mani)* Sì...oh Dio!...Quantunque...se mai...

Girolamo Acchiappa; va là,ca u capii.(e gli dà altri soldi)

Orazio *(intascando)* Ora sì. Adesso pari! *(e poiché Girolamo lo guarda stupito)* Fra parenti è megghiu ca n'arrestunu suspisi. Tu pruvvidisti nta stu mumentu di bisognu... e iu ti custodì a casa e ta fici truvari pulita.

Girolamo Chiù pulita d'accussi!...

Orazio Ho l'orgoglio accussi di aver contribuito secondo le mie forze al pieno sviluppo della tua personalità artistica.

Girolamo *(mettendo mano nuovamente al portafoglio, comicamente)* Teni...su non ti pari ca fici abbastanza ...

Orazio *(lo trattiene con gesto dignitoso)* Semu pari dissi. E adesso scurdamuni i piccoli screzi...; quisquillie...diversità di vedute...; ma u cori non si smintisci mai. Vero?

Girolamo Mai!

Orazio E nenti commozioni ...la stessa forza d'animo di quannu arrivammu ...

Loredana *(commovendosi)* Rosi.....

Orazio *(severo)* Dana?..Chi ti dissi antura?...Emozioni niente! Amuninni Dana, non chianciri chiù ...

Fannj *(canticchia)* No pianger Liù, se in un lontano giorno...

Orazio *(scambiando la propria valigia con quella di Girolamo)* Iu pigghiu chista ...

Girolamo No, ca ti sbagghi! Chista è a mia!

Orazio Oh, scusa!...Distrazioni... per il resto poi...

Girolamo Appoi ti mannu chidda nica... cumpresu u grammofonu ...

Fannj Arrivederci, patrozzi. *(a Orazio e Loredana)* Spicciativi ca pirditi u trenu

Orazio Amuninni, Dana...*(e poiché Loredana è tutta congestionata per l'emozione)* Mah, povera donna macari tu!...E diri ca vuleva farini na regina!...

Fannj *(quasi a sé)* Sì, la regina... *(escono Orazio, Loredana e Fannj; Girolamo e restano alla vetrata a salutare col cenno della mano)* Rosi

Scena Ultima

Girolamo - Rosi - Incatenata

Girolamo *(a Rosi, furbescamente)* Rosi?..

Rosi *(con eguale sorriso)* Girolamo?... Madonna mia... staiu trimannu!...

Girolamo Chi ti nni pari?...

Incatenata *(guardandoli, trepidante)* Ma chi è veru ca si nni stanu iennu?

Girolamo Stzz!...Muta... Muta,,, ppi favuri; prima ca ca scusa ca si scurdanu quarchi cosa tornunu... *(s'ode il rumore della carrozza che parte)*

Rosi *(alla vetrata)* Si nni vanu... si nni vanu

Girolamo Senti!... U cavaddu è al galoppo!!...Salvi, Rosi!...Salvi!

Incatenata Basta che non ci nesci na rota!...

Girolamo OH!... Speci di cucca... vidi ca ti nni mannu macari a tia!..

Incatenata Ma allura?...

Girolamo Torno a pigghiarti possesso da me casa, Incatenata e chiudu l'oboe n'otra vota intra l'armadiu!...

Incatenata Non po' essiri... su vinneru?

Girolamo Comu su vinneru? Basta parenti! Basta secae! Parenti, serpenti! Adesso, prima che tuppulia qualcunu ...una mitragliatrice supra u murettu ci mentu! E mi fazzu crisciri u pilu nto cori!...*(scampanellata, Girolamo ha un sussulto)* Maria vergine, turnaru n'arri (*a Incatenata*) Dicci ca semu partuti ... andati in fumo... sprofondati sotta terra!... Su sunu iddi ci sparù!

Incatenata *(che è andata nell'andito a guardare)* Bhì... varda cu c'è!...

Girolamo Non su iddi?...

Incatenata No! E' u solitu puvureddu do sabutu; chiddu senza una gamba...

Rosi Ah! Pirchì ha cuntinuatù a veniri?...

Incatenata I primi simani; ma dopo, capiu ca si faceva a strata ppi nenti... chiddu vi visti arrivari ca carrozza di sicuru! U lassassi sunari!...

Girolamo Bhe.. lassarlù sunari... lassarlù sonair...; su ni visti ...

Rosi No' putemu mannari accussì ...

Incatenata *(scrollando il capo, ironica)* U capii; accumuliamu ca solita storia ...*(e s'avvia rovistando nella tasca del grembiule)*

Girolamo Su è tuttu stu tempu ca non veni... dacci quarchicosa di superchìu? *(e le porge due biglietti da dieci; facendo la voce grossa)* Oh, ma questo, intendiamoci, in via eccezionali!...

Incatenata In via eccezionali?... Opra u vidi chi processioni si chiama d'appressu chiddu!...

Girolamo Incatenata... non ti futtiri i sordi appena haiu arrivatu ...

Incatenata *(sull'uscio della vetrata)* U pilu supra u cori, vero?...La mitragliatrice sul muretto??. Lei è bonu sulu a fari chiacchiri!... Cu sta carità finirà sutta i ponti... ci lu dicu iù... a carità... sutta un ponte!! *(esce)*

Girolamo *(sorridente a Rosi)* E su chistu ha essiri u nostru distiunu ...chi ni dici Rosi?.. Macari sutta un ponti... iu col piffero e tu cco piattinu; e facemu abballari Incatenata! Ma suli - nuautri tre - e i parenti...supra a forca! Intanto, adesso mi levu a giacca e mi stinnicchiu nta putruna ...*(esegue)* e mi godo accussì a me casetta...cosa mi manca adesso?...

Rosi Bellu piattu di manciari ...

Incatenata A chiddu ci pensu iu ...*(e se ne va in cucina)*

Girolamo Rosi, dammi 'n vasuni ...*(si baciano)* ma na senti chi paci, che serenità...

(s'ode il rumore d'una carrozza. Girolamo e Rosi si turbano e il loro turbamento cresce man mano che il rumore s'avvicina, guardano al fondo, come attendessero un nemico. Oltre il muricciuolo del giardino si scorge la tuba di un qualsiasi vetturino che passa e s'allontana. Il volto di Girolamo si spiana e si illumina per il dileguare dell'incubo. Egli si lascia andare beatamente sulla poltrona) Ah!

SIPARIO